



World Languages

2014

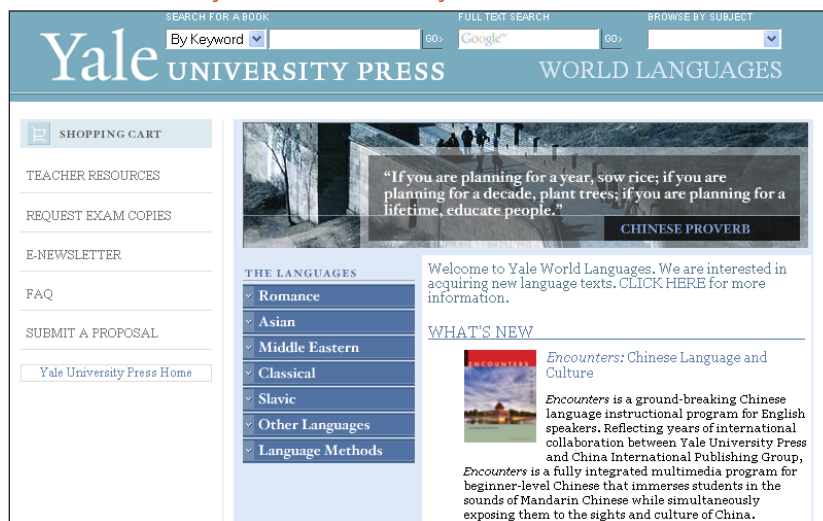
Yale UNIVERSITY PRESS

Connect with Yale World Languages

■ yalebooks.com/languages ■

Request free examination copies at yalebooks.com/languageexam.

View many titles online at yalebooks.com/e-exam.



Excerpts from many of our titles are available on our website on each book's page.

Author Index

Abbona-Sneider, Borra, & Pausini, 12	Chouairi, 18	Huffman & Proum, 38	Orr-Stav, 34
Abed, 19	Chyet, 37	Hussein, 19	Patrikis, 40
Agosin, 9	Claxton, 24	Johnson, 39, 40	Perini, 10
Alhawary, 18	Colligan-Taylor, 27	Jorden & Chaplin, 27	Piñar, 8
Alosh, 20	Coria-Sánchez & Torres, 8, 9	Jorden & Noda, 27	Pinto & de Pablo- Ortega, 7
Antes, 13	Cortez de Andersen, 7	Katz & Blyth, 13	Pfrehm, 22
Asani & Hyder, 17	Cotton, Tolman & Mack, 6	Keller & Russell, 24, 25	Rifkin et al., 35
Baccouche & Azmi, 19	Davidson & Lynch, 39	Kittel et al., 34	Rosengrant, 36
Bai, 32	DeFrancis, 33	Kumaravadivelu, 40	Ross, 32
Bailey, 39	Dolidon & López- Burton, 16	Link, 21	Ryan-Scheutz & Marini-Maio, 12
Barnett, 16	Donahue, 23	López-Burton & Minor, 39	Sánchez-Blake & Stycos, 9
Bartalesi-Graf, 11	Doran, 17	Lubensky, 36	Savignon, 40
Ben Zvi et al., 34	Dostoevsky, 35	Lucas, 11	Schenker, 38
Berberi et al., 39	Dykstra-Pruim & Redmann, 21	Mahota, 36	Slade, 10
Berg, 17	Echeruo, 37	Melis, 11	Stilo et al., 37
Beyer, 26	Fedi & Fasoli, 11	Mickel, 33	Susskind, 14
Billbao-Henry, 9	Fischer, 19	Mistacco, 14	Tang & Chen, 33
Björkstén, 32	Frangieh, 18	Morgan, 7	Titus, 35
Bjørnstad & Ibbett, 17	Golato, 14	Morris et al., 14	Wang, F. & Chang, 33
Bogomolov & Nummikoski, 36	Goldberg, 34	Mujica, 9	Wang, F., 32, 33
Borra & Mader- Koltay, 23	Gravina et al., 8	Newman, P., 37	Wang, J., 33
Borra & Pausini, 12	Harbaugh, 32	Newman, R., 37	Wang, P. & She, 32
Brettler, 34	Harkavy, 34	Redonnet et al., 17	Weinreich, 34
Campbell, 13	Hauck & MacDougall, 39	Ning & Montanaro, 28, 29	Wheatley, 31
Capretz, 15	Honigmann, 22	Ning, 30	Yin, 32
Chang, 33	Huang & Kok, 33	Noe & Boyd, 12	Younes, 19
Chao & Seto, 27	Huffman, 38	Núñez Méndez, 7	Yuan, 33
Chase & Medina de Chase, 6		O'Neil, 13	Zhang, Meng, Chang, & Liu, 31
Chia-ye, 33		O'Siadhail, 38	Zilkha, 34
		Oliver, 35	

Contact Us

■ **Tim Shea**

Editor, Languages
tim.shea@yale.edu

■ **Ash Lago**

Publishing Assistant,
Languages
ash.lago@yale.edu

■ **Karen Stickler**

Academic Discipline
Marketer
karen.stickler@yale.edu

For general questions, e-mail
language.yalepress@yale.edu.

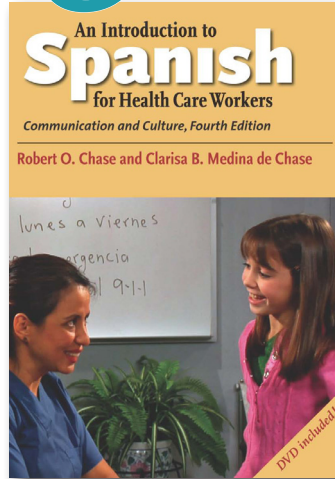
Cover illustration
© Philip Gould/CORBIS

Table of Contents

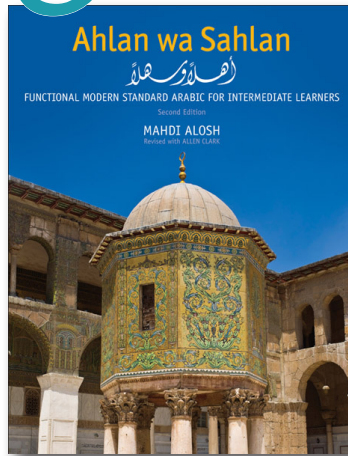
Arabic	18
Cambodian	38
Chinese	28
French	13
German	21
Greek	24
Hausa	37
Hebrew/Yiddish	34
Irish	38
Italian	11
Japanese	27
Khmer	38
Latin	25
Medical Spanish	6
Persian	37
Polish/Slavic	38
Portuguese	10
Professional Development	39
Russian	35
Spanish	7
Urdu	37



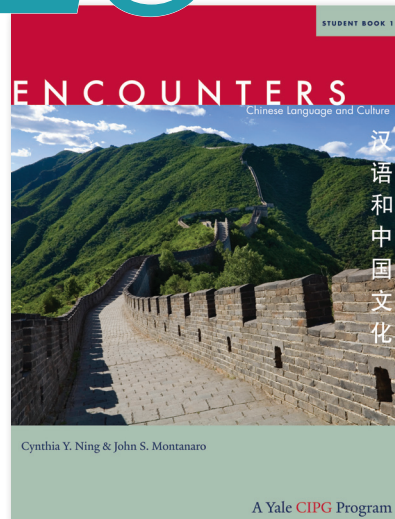
06



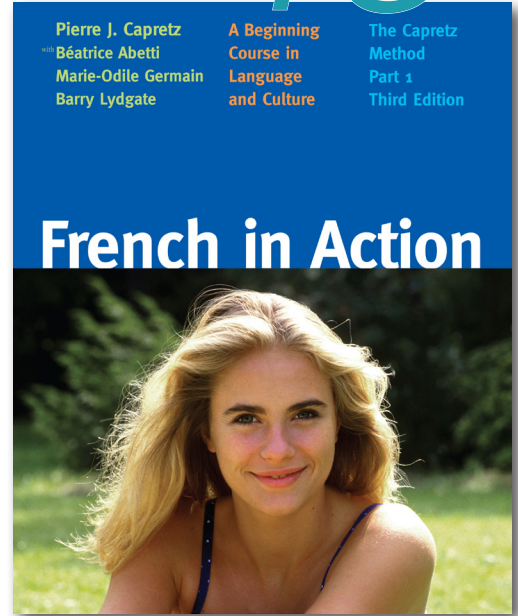
20



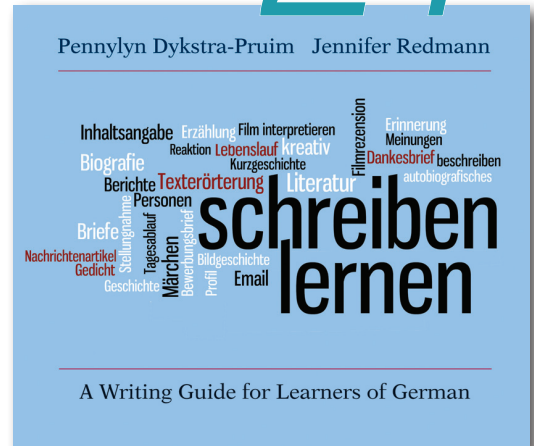
28



15



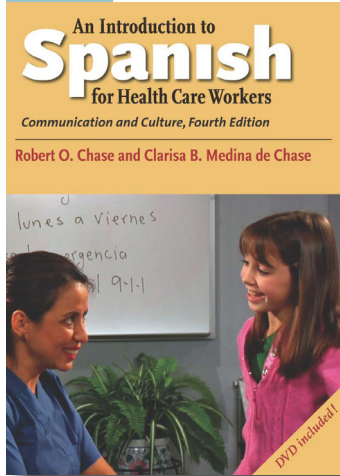
21



	ARABIC	CAMBODIAN	CHINESE	FRENCH	GERMAN	GREEK	HEBREW & YIDDISH	ITALIAN
BEGINNING	<ul style="list-style-type: none"> -Ahlan wa Sahlan, Beginning (20) -Arabic for Life (18) -Elementary Arabic (19) -Intro to Spoken Standard Arabic (19) -Levantine Arabic for Non-Natives (19) 	<ul style="list-style-type: none"> -Cambodian System of Writing & Beginning Reader (38) -English for Speakers of Khmer (38) 	<ul style="list-style-type: none"> -Beginning Chinese (33) -Communicating in Chinese (30) -Encounters: Chinese Language... (28) -Fundamentals of Chinese Characters (32) -The Lady in the Painting (32) -Learn to Write Chinese Characters (32) -Learning Chinese, Elementary Level (31) -Read Chinese (33) -Speak Cantonese (33) 	<ul style="list-style-type: none"> -Échos (13) -French in Action (15) 	<ul style="list-style-type: none"> -German Through Film (23) -Schreiben lernen (21) 	<ul style="list-style-type: none"> -Learn to Read Greek (24) 	<ul style="list-style-type: none"> -Biblical Hebrew, Second Edition (34) -Learn to Write Hebrew Script (34) 	<ul style="list-style-type: none"> -Pronti... Via! (11)
INTERMEDIATE	<ul style="list-style-type: none"> -Ahlan wa Sahlan: Intermediate, 2nd Edition (20) -Focus on Contemporary Arabic (19) -Intro to Spoken Standard Arabic (19) -Shou fi Ma fi? (18) 		<ul style="list-style-type: none"> -David & Helen in China (31) -Exploring in Chinese (30) -The Lady in the Painting (32) -Learning Chinese, Intermediate Level (31) -Reading Chinese Newspapers (33) -Speak Cantonese (33) -Wu Song Kills a Tiger (33) 	<ul style="list-style-type: none"> -Analyse linguistique... (13) -Échos (13) -French in Action (15) -Héritages Francophones (17) -Identité, Modernité, Texte (14) -La France et la Francophonie (13) -Les femmes et la tradition littéraire (14) -Teaching French Grammar... (13) -The French Correction (14) -Tu sais quoi?! (16) 	<ul style="list-style-type: none"> -Deutsche Wiederholung (23) -Eine Liebe aus nichts (22) -German Through Film (23) -Jenseits der Stille (21) -Kunterbunt und kurz geschrieben (22) -Schreiben lernen (21) 	<ul style="list-style-type: none"> -Attica: Intermediate Classical Greek (24) -Learn to Read Greek (24) 	<ul style="list-style-type: none"> -Biblical Hebrew (34) -Biblical Hebrew for Students of Modern Israeli Hebrew (34) -Readings in Biblical Hebrew (34) -Yidish af Yidish (34) 	<ul style="list-style-type: none"> -Italia Contemporanea (11) -Italian Through Film (12) -Italian Through Film: Classics (12) -L'italiano con l'opera (12) -Mercurio (11) -Set the Stage! (12) -Trame (12) -Voci dal Sud (11)
ADVANCED	<ul style="list-style-type: none"> -Anthology of Arabic Literature, Culture, & Thought (18) -Focus on Contemporary Arabic (19) 		<ul style="list-style-type: none"> -Advanced Business Chinese (33) -Advanced Chinese (33) -Speak Cantonese (33) -Tell It Like It Is! (33) 	<ul style="list-style-type: none"> -À la rencontre du cinéma française (17) -Analyse linguistique de la langue française (13) -Héritages Francophones (17) -Identité, Modernité, Texte (14) -La France et la Francophonie (13) -Les femmes et la tradition littéraire (14) -Teaching French Grammar... (13) -Tu sais quoi?! (16) 	<ul style="list-style-type: none"> -Deutsche Wiederholung (23) -Eine Liebe aus nichts (22) -German Through Film (23) -Schreiben lernen (21) 	<ul style="list-style-type: none"> -Yidish af Yidish (34) 	<ul style="list-style-type: none"> -Italia Contemporanea (11) -Italian Through Film (12) -Italian Through Film: Classics (12) -L'italiano con l'opera (12) -Mercurio (11) -Set the Stage! (12) -Trame (12) -Voci dal Sud (11) 	
CONVERSATION	<ul style="list-style-type: none"> -Conversations in Modern Standard Arabic (19) -Focus on Contemporary Arabic (19) -Intro to Spoken Standard Arabic (19) 	<ul style="list-style-type: none"> -Spoken Cambodian (38) 	<ul style="list-style-type: none"> -Tell It Like It Is! (33) 	<ul style="list-style-type: none"> -La France et la Francophonie (13) -Tu sais quoi?! (16) 				<ul style="list-style-type: none"> -Italia Contemporanea (11)
CULTURE	<ul style="list-style-type: none"> -Anthology of Arabic Literature, Culture, & Thought (18) -Focus on Contemporary Arabic (19) 		<ul style="list-style-type: none"> -Tell It Like It Is! (33) 	<ul style="list-style-type: none"> -À la rencontre du cinéma française (17) -Échos (13) -La France et la Francophonie (13) -Tu sais quoi?! (16) -Yale French Studies (17) 	<ul style="list-style-type: none"> -German Through Film (23) 		<ul style="list-style-type: none"> -History of the Yiddish Language (34) 	<ul style="list-style-type: none"> -Italia Contemporanea (11) -Italian Through Film (12) -Italian Through Film: Classics (12) -L'italiano con l'opera (12) -Mercurio (11) -Set the Stage! (12) -Voci dal Sud (11)
LITERATURE	<ul style="list-style-type: none"> -Anthology of Arabic Literature, Culture, & Thought (18) 	<ul style="list-style-type: none"> -Cambodian Literary Reader (38) 	<ul style="list-style-type: none"> -The Lady in the Painting (32) -The Magic Ark (32) -Wu Song Kills a Tiger (33) 	<ul style="list-style-type: none"> -Échos (13) -Identité, Modernité, Texte (14) -Les femmes et la tradition littéraire (14) -Victor Hugo on Things that Matter (16) -Yale French Studies (17) 	<ul style="list-style-type: none"> -Eine Liebe aus nichts (22) -Jenseits der Stille (21) -Kunterbunt und kurz geschrieben (22) 			<ul style="list-style-type: none"> -Mercurio (11) -Trame (12) -Voci dal Sud (11)
REFERENCE	<ul style="list-style-type: none"> -A Grammar of Classical Arabic (19) -Arabic Second Language Acquisition of Morphosyntax (18) 	<ul style="list-style-type: none"> -Cambodian-English Glossary (38) -English-Khmer Dictionary (38) 	<ul style="list-style-type: none"> -Chinese Characters (32) -Chinese Cursive Script (32) -Chinese Grammar Made Easy (32) -Dictionary for Readers of Mod. Chinese Prose (33) -Fundamentals of Chinese Characters (32) -Learn to Write Chinese Characters (32) 	<ul style="list-style-type: none"> -The French Correction (13) 	<ul style="list-style-type: none"> -Schreiben lernen (21) 		<ul style="list-style-type: none"> -History of the Yiddish Language (34) -Mod. English-Hebrew Dictionary (34) -Mod. Hebrew-English Dictionary (34) -Yiddish-English-Hebrew Dictionary (34) 	
SPECIAL PURPOSES			<ul style="list-style-type: none"> -Advanced Business Chinese (33) -Speak Cantonese (33) 	<ul style="list-style-type: none"> -Analyse linguistique de la langue française (13) -Processing French (14) -Teaching French Grammar... (13) 	<ul style="list-style-type: none"> -Schreiben lernen (21) 		<ul style="list-style-type: none"> -History of the Yiddish Language (34) -Learn to Write the Hebrew Script (34) 	

JAPANESE	LATIN	METHODS	PERSIAN & KURDISH	PORTUGUESE	RUSSIAN	SPANISH	OTHER	
-Beginning Japanese (27) -Japanese: The Spoken Language (27) -Japanese: The Written Language (27) -Reading Japanese (27)	-Learn to Read Latin (25) -War with Hannibal (26)	-On Being a Language Teacher (39)	-Modern Persian (37)	-Bom Dia, Brasil (10) -Talking Brazilian (10)	-Russian Full Circle (35)	-Spanish for Health Care Workers (6)	-Beginning Polish (38) -Fifteen Modern Polish Short Stories (39) -Learning Irish (38) -Let's Study Urdu! (37)	BEGINNING
-Japanese: The Spoken Language (27) -Living Japanese (27) -Sura-Sura (27)	-Learn to Read Latin (25)	-Beyond Methods (40) -Philosophy of Second Language Acquisition (39)	-Modern Persian (37)	-Modern Portuguese (10) -Talking Brazilian (10)	-The Meek One (35) -News from Russia (36) -Russian Motion Verbs (36)	-¡A su salud! (6) -Contornos del Habla (7) -Épocas y avances (8) -Español en vivo (8) -New Anthology of Early Modern Spanish Theater (9) -Seamos pragmáticos (7) -Sonidos en contexto (7) -Temas del comercio...(8) -Transición (9) -Visiones (9) -Voces hispanas... (9) -Women Writers... (9) -Writing Toward Hope (9)	-Fifteen Modern Polish Short Stories (39)	INTERMEDIATE
-Japanese: The Spoken Language (27) -Living Japanese (27) -Sura-Sura (27)		-Reading Between the Lines (40) -Testcraft (39) -Twelve American Voices (39)			-Adv. Russian Through History (35) -The Meek One (35) -News from Russia (36) -Russian in Use (36)	-Contornos del Habla (7) -Épocas y avances (8) -Español en vivo (8) -Fundamentos teóricos...(7) -New Anthology of Early Modern Spanish Theater (9) -Seamos pragmáticos (7) -Sonidos en contexto (7) -Temas del comercio...(8) -Transición (9) -Visiones (9) -Voces hispanas... (9) -Women Writers... (9) -Writing Toward Hope (9)		ADVANCED
-Japanese: The Spoken Language (27) -Living Japanese (27)		-Art of Non-conversation (40) -Interpreting Communicative Language Teaching (40)		-Talking Brazilian (10)	-Russian in Use (36) -Russian-English Dictionary of Idioms (36)	-Español en Vivo (8)		CONVERSATION
-Living Japanese (27)					-News from Russia (36)	-Épocas y avances (8) -Español en Vivo (8) -Fundamentos teóricos...(7)		CULTURE
	-War with Hannibal (26)					-New Anthology of Early Modern Spanish Theater (9) -Visiones (9) -Voces hispanas... (9) -Women Writers... (9) -Writing Toward Hope (9)	-Fifteen Modern Polish Short Stories (39)	LITERATURE
		-Cultural Globalization and Language Education (40) -The Language Demands of School (39)	-Kurdish-English Dictionary (37)	-Modern Portuguese (10)			-A Hausa-English Dictionary (37) -An English-Hausa Dictionary (37) -Igbo-English Dictionary (37) -The Dawn of Slavic (38) -The Hausa Language (37)	REFERENCE
		-Worlds Apart?: Disability and Foreign Language Learning (39)			-Russian-English Dictionary of Idioms (36)	-¡A su salud! (6) -Spanish for Health Care Workers (6) -Temas del comercio...(8)		SPECIAL PURPOSES

BEG



An Introduction to Spanish for Health Care Workers

Communication and Culture, Fourth Edition

Robert O. Chase and Clarisa B. Medina de Chase

This widely used textbook is designed for students with little or no formal background in Spanish. It provides the necessary language and vocabulary to facilitate better communication between health care providers and the growing Spanish-speaking community in the United States. This classroom text uses readings, exercises, and interactive activities such as challenging and enjoyable improvisation to integrate Spanish medical vocabulary, grammar, and colloquial terms that nurses, doctors, dentists, and allied health professionals need most. Rich cultural notes explain Latino customs and communication styles.

Includes DVD!

“[It] is the best textbook of Spanish for health care that I have seen.”

—Pilar Marcé,

University of Iowa,

The Modern

Language Journal

The Fourth Edition includes:

- a full-color text with color photos and illustrations throughout
- a DVD featuring dramatic interactions between a family and its health care providers as well as demonstrations of specific communication tasks in health care
- more communicative activities and larger lexicon
- revised and expanded cultural notes
- an updated companion website with self-correcting activities, links to medical and language websites, audio files, and more

2012 416 pp. 187 color + 1 b/w illus. Paper w/ DVD ISBN 13: 978-0-300-18059-6 \$75.00
E-book ISBN 13: 978-0-300-18232-3

For more information visit yalebooks.com/medicalspanish.

¡A Su Salud!

Spanish for Health Professionals, Classroom Edition

Christine E. Cotton, Elizabeth Ely Tolman, and Julia Cardona Mack; Revised by Elizabeth Bruno

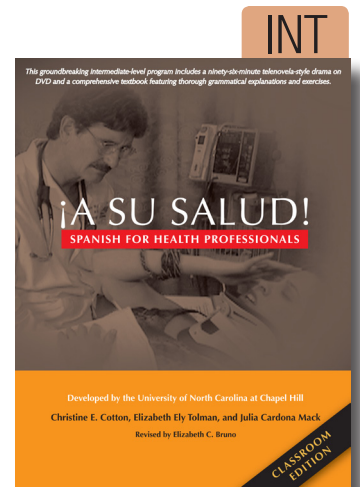
¡A Su Salud!: Spanish for Health Care Workers, Classroom Edition is an intermediate-level Spanish language program designed for students and practicing health care professionals. Learners work with vocabulary and grammar within the context of a telenovela called *La comunidad*, which features authentic Spanish spoken by native speakers in a variety of accents.

This revised edition of the original multimedia package is ideal for classroom use. The included DVD presents dozens of dramatic video clips related to exercises in the book.

Major features of the revised program include:

- a DVD that includes the 90-minute telenovela drama *La comunidad*, as well as clips that help students practice their language skills and learn more about the culture of their Hispanic patients
- new readings from external sources on medical topics that spark student discussion
- dozens of exercises from the original interactive DVD-ROM program have been incorporated into the textbook
- a Recursos website with links to important language, culture, and health-related sites

For more information visit yalebooks.com/saludclassroom



Includes DVD!

2009 456 pp. 109 b/w illus.

Paper w/ DVD

ISBN 13: 978-0-300-11966-4

\$63.00

E-book

ISBN 13: 978-0-300-11966-4

Online Edition

ISBN 13: 978-0-300-12249-7

\$59.00

Coming Soon!

Seamos pragmáticos

Introducción a la pragmática española

Derrin Pinto, University of St. Thomas

and Carlos de Pablos-Ortega, University of East Anglia

2014 384 pp. 23 b/w illus.

Cloth ISBN 13: 978-0-300-19109-7 \$65.00

INT

ADV

Fundamentos teóricos y prácticos de historia de la lengua española

ADV

Eva Núñez Méndez, Portland State University

This is a comprehensive language text about the evolution of Spanish, from its Latin roots to modern Spanish, that is intended for advanced undergraduate and graduate students. It provides an overview of the birth, formation, and development of the Spanish language in a clear and systematic way and includes exercises and illustrative texts. It is user-friendly for instructors, as it provides all the necessary elements (history, exercises, and primary sources) for use as a main text—no supplements are needed.

2012 336 pp. 25 b/w illus.

Paper ISBN 13: 978-0-300-17098-6 \$65.00

E-mail language.yalepress@yale.edu for access to instructor materials.

Contornos del Habla

Fonología y Fonética del Español

Denise Cloonan Cortez de Andersen, Northeastern Illinois University

INT

ADV

Contornos del Habla is designed to introduce students of diverse backgrounds and different levels of language ability to Spanish phonetics and phonology. Written completely in Spanish, it provides clear and engaging explanations of important linguistic concepts, from the more basic to the more challenging, and a variety of exercises.

2009 256 pp. 32 b/w illus.

Paper ISBN 13: 978-0-300-14130-6 \$88.00

Sonidos en contexto

Una introducción a la fonética del español con especial referencia a la vida real

Terrell Morgan, The Ohio State University

“Morgan provides a fresh approach, with a focus on real-life Spanish that I have not encountered in any other text. . . . Sonidos en contexto stands above the rest, surpassing . . . the quality of even the textbooks that have been mainstays as the most popular over the last few decades.”—Timothy L. Face, University of Minnesota, The Modern Language Journal

“Learners will gain a solid understanding of the sound system and improve their pronunciation of Spanish from the clarity of the explanations, from the extensive written and oral practice exercises, and from the high-quality audio program that features speakers from across the Spanish-speaking world.”—Jason Doroga, University of Wisconsin-Madison, eLanguage

Sonidos en contexto is a comprehensive, theory-independent description of Spanish phonetics and phonology for intermediate to advanced students. It provides articulatory descriptions of native pronunciations, as well as practical advice on producing native-like sounds and a logical progression of exercises leading to that end. While other available texts stress phonetic theory, this text provides hands-on activities that are entertaining, culturally framed, and relevant to students' interests and experiences.

The book also includes an instructor's manual, as well as engaging, colorful exercises in the text, photos of realia, and a high-quality and very diverse 6-hour audio program.

2010 448 pp. 325 color + 24 b/w illus.

Paper ISBN 13: 978-0-300-14959-3 \$98.00

E-mail language.yalepress@yale.edu to request the instructor's manual (PDF file).

Used at these schools:

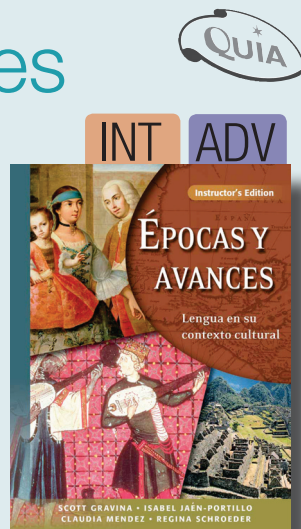
Ashland University	Minnesota State University - Mankato	University of Illinois - Urbana-Champaign
Brigham Young University	Monmouth University	University of Kansas
College of William & Mary	Nebraska Wesleyan University	University of Louisville
Colorado State University - Fort Collins	New York University	University of Maryland
Columbus State University	North Carolina State University	University of North Carolina at Wilmington
DePauw University	Northern Kentucky University	University of North Texas
Eastern Kentucky University	Ohio State University	University of Oregon
Eastern Michigan University	Ohio University	University of Pittsburgh
Florida State University	Old Dominion University	University of South Carolina
George Mason University	Rice University	University of Southern Mississippi
Grove City College	Southern Connecticut State University	University of Wisconsin - Madison
Logans University	SUNY at New Paltz	Washington State University
Longwood College	Union University	Western Illinois University
Mars Hill College	University of Alabama	University of Western Illinois
Michigan State University	University of Central Arkansas	Xavier University
Middlebury College	University of Connecticut	Youngstown State University
	University of Georgia	

Épocas y avances

Lengua en su contexto cultural

Scott Gravina, Brandeis University
Isabel Jaén-Portillo
Claudia Mendez, University of Pennsylvania
Regina Schroeder

Workbook authors: Ramón Funcia, Juliana Ramos, Lissette Reymundi, and Julien Simon



Includes Audio CDs!

Intended for intermediate- to advanced- level students, *Épocas y avances* uses a unique communicative-humanistic approach to second language acquisition. Through a series of original readings and related activities *Épocas y avances* enhances linguistic proficiency while emphasizing important aspects of the history, literature, art, society, geography, language, and culture of Spain and Latin America.

The interdisciplinary content and activities have been designed to:

- provide specific tools to generate optimized language production
- reinforce the main skills of language learning, including oral and written comprehension and production
- enable students to encounter, examine, and acquire new vocabulary and linguistic structures
- show students the importance of some of the major civilizations and social processes throughout history that influenced and shaped the language and culture of Spain and Latin America as we know them today
- offer a complete, intellectually stimulating, and academically challenging tool for awakening a general interest in the humanities and enriching students' personal interaction with other cultures
- give students ample opportunity to explore the diversity of other peoples and cultures in more detail, thus preparing them for their role as global citizens

While *Épocas y avances* is designed primarily for intermediate to advanced level language courses, it would also work very well as the main text for a course on Hispanic culture and civilization or for advanced grammar review.

Student Text:
2007 448 pp. 176 color illus.
Paper ISBN 13: 978-0-300-10836-1
\$89.00

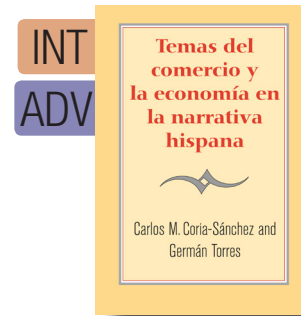
Annotated Instructor's Edition
Paper ISBN 13: 978-0-300-10838-5

Workbook w/Audio CDs:
2007 304 pp.
Paper ISBN 13: 978-0-300-10837-8 \$40.00

Quia Online Workbook
ISBN 13: 978-0-300-13720-0 \$40.00

Go to yalebooks.com/quia for more information.

Excerpts and audio files available at
yalebooks.com/epocas.
Quizzes available. E-mail language.yalepress@yale.edu.



Temas del comercio y la economía en la narrativa hispana

Carlos M. Coria-Sánchez,
University of North Carolina - Charlotte
Germán Torres, Georgia State University

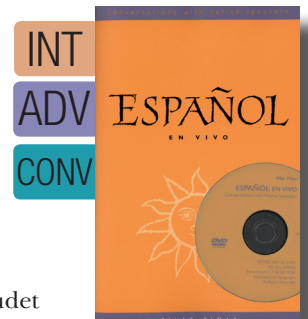
Ten essays by different authors about economic and commercial issues as portrayed in Hispanic narrative (fiction, essays, music, and film) provide a window into Hispanic culture for students of Hispanic literature and business in Spanish-speaking markets.

2007 288 pp.
Paper ISBN 13: 978-0-300-10955-9 \$52.00

Español en Vivo

Conversations with Native Speakers

Pilar Piñar, Gallaudet University



This text and DVD set contains 47 segments filmed on location in Spain, Central America, and Latin America. Unrehearsed interviews deal with aspects of life and culture including housing, family, the immigrant experience, cultural traditions, and politics.

2004 176 pp. 45 b/w illus. Paper
Text w/DVD ISBN 13: 978-0-300-11538-3 \$39.95
Text only ISBN 13: 978-0-300-10444-8 \$25.00

New!
A New
Anthology of
Early Modern
Spanish
Theater

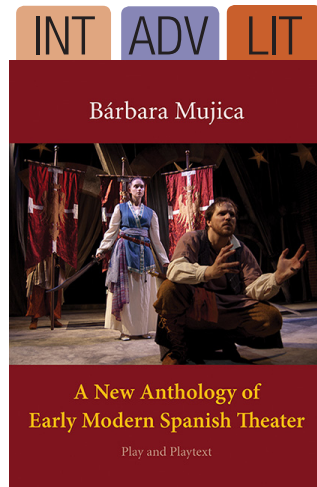
Play and Playtext

Bárbara Mujica, Georgetown University

“To have an anthology with an expanded text list, that includes a wider variety of texts, and that places them in a more current critical context, is invaluable.”—Matthew Stroud, Trinity University

A New Anthology of Early Modern Spanish Theater brings together the plays of canonical writers from the Spanish Golden Age, female writers who are rapidly achieving canonical status, and lesser-known writers who have recently gained critical attention. It contains the full text of fifteen plays; an introduction to each play with information about the author, the work, performance issues, and current criticism; and glosses with definitions of difficult words and concepts. The extensive bibliography provides opportunities for further research.

2013 704 pp. 20 b/w illus. Cloth ISBN 13: 978-0-300-10956-6 \$95.00



Women Writers of Early
Modern Spain

Sophia's Daughters

Bárbara Mujica, Georgetown University
2003 448 pp. 20 b/w illus.
Paper ISBN 13: 978-0-300-09257-8 \$50.00



Visiones

*Perspectivas literarias de la
realidad social hispana*

Carlos M. Coria-Sánchez, University of
North Carolina - Charlotte
and Germán Torres, Georgia State University
2002 312 pp. 10 b/w illus.
Paper ISBN 13: 978-0-300-09381-0 \$40.00



Voces hispanas
siglo XXI

Entrevistas con autores en DVD

Elvira Sánchez-Blake, Michigan State
University
and Maria Nowakowska Stycos, Cornell University
2004 240 pp. 24 b/w illus.
Paper ISBN 13: 978-0-300-10462-2 \$58.00



Transición

*Hacia un español avanzado a
través de la historia de España*

Josebe Bilbao-Henry, The George
Washington University

Transición is an intermediate to advanced Spanish language textbook that focuses on the transition to democracy in Spain after Franco's regime. The textbook helps students to build critical thinking skills and to analyze unfamiliar topics through an engaging variety of authentic readings, guided discussions, and 15 writing activities on Spain's recent history. Each chapter incorporates an episode of *Cuéntame cómo pasó*, a Spanish TV series, which is included on DVD. This book fits the needs of students who are interested in Spanish as well as political science, international relations, or history.

2010 352 pp. 19 b/w illus.
Paper w/ DVD ISBN 13: 978-0-300-14217-4 \$80.00



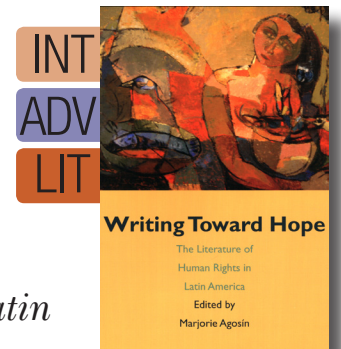
Includes DVD!

Writing
Toward
Hope
*Human Rights
Literature of Latin
America*

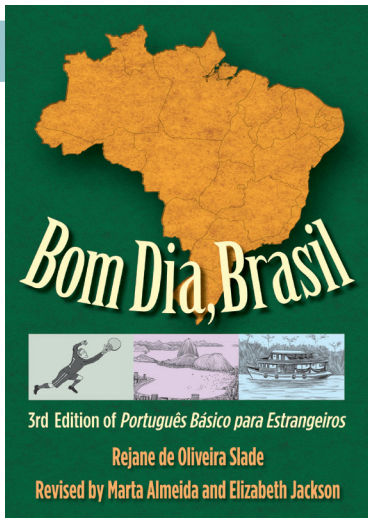
Edited by Marjorie Agosin, Wellesley
College

Broadly based on the theme of human rights in Latin America, *Writing Toward Hope* is an anthology of contemporary literature—fiction, essays, plays, poems—by some of the most prominent and well-known Latin American writers of the 20th century. Each chapter is devoted to a particular theme.

2007 672 pp. 16 color illus. in 8 pp. insert
Paper ISBN 13: 978-0-300-10942-9 \$45.00



BEG



Bom Dia, Brasil

3rd edition of Português Básico para Estrangeiros

Rejane de Oliveira Slade, New York University and the New School for Social Research;
Revised by Marta Almeida, Yale University,
Elizabeth Jackson, Wesleyan University

Bom Dia, Brasil is a completely revised and updated edition of the popular beginning Portuguese text, *Português Básico para Estrangeiros*. The textbook introduces students to the necessary concepts for effective four-skills communication in Portuguese and aims to teach the Portuguese language in a fast, interesting, and efficient way. The method employed engages students' interest by exploring personal, social, professional, and cultural topics in thirty-six thematic units, while providing them with the basic concepts needed to communicate effectively in Portuguese.

Music, poetry, and other authentic materials present a panorama of contemporary Brazil. *Bom Dia, Brasil* features new illustrations, dialogues, pair activities, and research projects. Workbook exercises and audio callouts are integrated into the book.

2011 368 pp. 421 b/w illus.
Paper ISBN 13: 978-0-300-11631-1 \$63.00

For the accompanying audio program, go to www.yalebooks.com/bomdia.

Talking Brazilian

A Brazilian Portuguese Pronunciation Workbook

Mário A. Perini

"This is undoubtedly a major work and a very useful reference grammar."—Dave McDougall, Vida Hispánica

This workbook and audio program can be used in a classroom setting or as a self-study manual.

2003 160 pp. 34 b/w illus. Paper ISBN 13: 978-0-300-10021-1 \$59.00

BEG

INT

CONV



Used at these schools:

Florida State University
Macalester College - MN
New York University
The Ohio State University
University of Arizona
University of California - Los Angeles
University of Miami
University of New Mexico

University of North Carolina - Greensboro
University of North Carolina - Charlotte
University of Pennsylvania
University of Texas - Austin
University of Virginia
U.S. Air Force Academy
Winston-Salem State University

Modern Portuguese

A Reference Grammar

Mário A. Perini

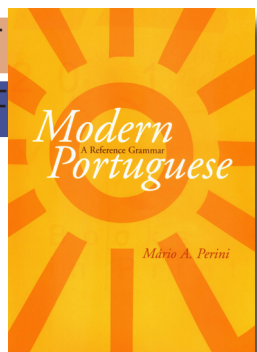
"Professor Perini's book is groundbreaking. Its publication fulfills a great need for such material for grammar teaching in the United States and other English-speaking countries."—Jordano Quaglia, Yale University

This is the first comprehensive modern Portuguese grammar written for the English-speaking reader. The book covers in detail all the patterns of modern Portuguese as spoken and written in Brazil, focusing on those points which are especially challenging for students whose first language is English. A wealth of examples and an extensive index make this grammar indispensable for every serious student of Portuguese.

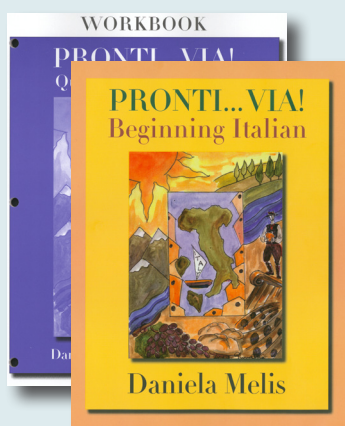
2002 648 pp. Cloth ISBN 13: 978-0-300-09155-7 \$71.00

INT

REF



BEG



Pronti...Via!



Beginning Italian

Daniela Melis, Marist College

Pronti...Via! is a complete beginning Italian language course that focuses on communication skills without excluding grammar.

- Chapters are arranged around a thematic focus that starts from the personal to arrive at the general.
- Classroom activities conform to the theme of each chapter and stimulate vocabulary practice in meaningful contexts.
- Interactive instruction responds to learners' different styles and goals.
- Truly communicative activities encourage students to manipulate meaning from the very first days.
- Class time is filled with aural and written comprehensible input, allowing teachers and learners to enjoy the natural and gradual emergence of accurate speech.
- Method encompasses the celebrated five C's of foreign language study: Communication, Cultures, Connections, Comparisons, and Communities. The companion website, with information on accessing test banks, transparencies, and content modules for WebCT, is yalebooks.com/prontivia.

Student Text
2006 432 pp. 154 color illus. + 50 b/w
Cloth ISBN 13: 978-0-300-10842-2 \$96.00

Workbook with 2 Audio CDs
By Daniela Melis and Barbara Cooper
2006 144 pp.
Paper ISBN 13: 978-0-300-10843-9 \$48.00
Annotated Instructor's Edition 432 pp.
Cloth ISBN 13: 978-0-300-11132-3

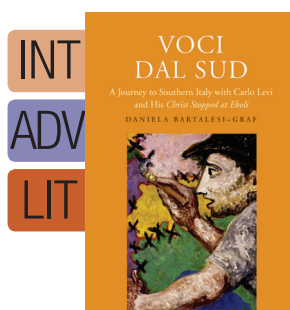
Text & Workbook (student set):
ISBN 13: 978-0-300-13752-1 \$129.00

Quia Online Workbook
ISBN 13: 978-0-300-12310-4 \$40.00
To view demo, go to yalebooks.com/quia.
Audio to accompany Quia Workbook is available at yalebooks.com/prontivia.

Voci dal Sud

A Journey to Southern Italy with Carlo Levi and His Christ Stopped at Eboli

Daniela Bartalesi-Graf,
Wellesley College



"What makes [Voci dal Sud] particularly innovative is its interdisciplinary character in which language, history, literature, art, cinema and culture provide students with a complete picture of Italy, its language and culture. . . . Voci dal Sud provides instructors with an interdisciplinary approach that allows students to develop and exercise critical thinking through the parallels it draws between film, literature and art."—Christine Sansalone, Laurentian University, *Quaderni di italianistica*

"Voci dal Sud is exemplary in the care given to the pedagogical structure, in the abundance of didactical instruments (the volume also includes several maps, a comparative chronological table, a bibliography and a detailed index), and in the innovative use of web technology to integrate additional material."—Giovanna Faleschini Lerner, Franklin & Marshall College, *Annali di Italianistica*

2010 448 pp. 12 color in 8 pp. insert + 31 b/w photos, 14 maps & charts
Paper ISBN 13: 978-0-300-13744-6 \$58.00

Additional materials available at yalebooks.com/vocidalsud.

Mercurio

An Intermediate to Advanced Reader in Italian Language and Culture

Andrea Fedi, State University of New York - Stony Brook

Paolo Fasoli, City University of New York - Hunter

This engaging book offers a varied portrait of Italy's language, culture, and society by presenting lively excerpts from its literature, news reports, comic books, film reviews, music lyrics, sociological surveys, and more. Every chapter in the book has a theme that is discussed from multiple points of view. The book also includes numerous exercises on grammar and comprehension.

2004 416 pp. 147 b/w illus. + 10 maps
Paper ISBN 13: 978-0-300-10400-4 \$71.00

Additional materials are available at yalebooks.com/mercurio.

Italia Contemporanea

Ceil Lucas, Gallaudet University

2000 132 pp. 20 b/w illus. Paper
Text w/DVD ISBN 13: 978-0-300-11579-6 \$39.95
Text only ISBN 13: 978-0-300-08302-6 \$30.00

Trame

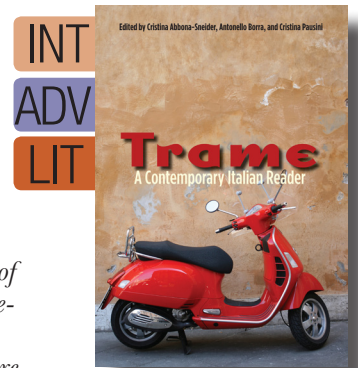
A Contemporary Italian Reader

Edited by Cristina Abbona-Sneider, Brown University
 Antonello Borra, University of Vermont
 Cristina Pausini, Wellesley College

The readings by 33 authors cover familiar themes—youth, family, immigration, politics, women’s voices, identity—from the fresh perspective of a new generation of Italian writers. Each text is accompanied by a diverse selection of activities and exercises to help students.

2009 272 pp. Paper ISBN 13: 978-0-300-12495-8 \$45.00

“I have really enjoyed teaching third-year Italian students with Trame: A Contemporary Italian Reader. The short stories, passages from novels, films scripts, poems, and journalistic pieces anthologized here offer a wide array of themes and levels of linguistic sophistication. The pre-reading activities are engaging, and the post-reading questions are really well done and provoke good discussions. I expect to teach with Trame for years to come.”
 —Jonathan Druker, Illinois State University



Italian Language through the Visual and Performing Arts

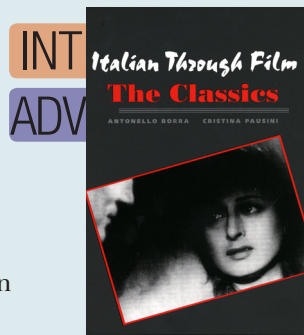
Italian Through Film: The Classics

Antonello Borra, University of Vermont

Cristina Pausini, Wellesley College

This is a flexible text based around fifteen classic Italian films. It is an adaptable ancillary tool geared towards both high school and college instruction as well as adult education.

2007 240 pp. 17 b/w illus. Paper ISBN 13: 978-0-300-10952-8 \$32.00
 Please e-mail language.yalepress@yale.edu for access to the answer key.



Films studied:

- Roma, città aperta
- Ladri di biciclette
- Riso amaro
- I vitelloni
- I soliti ignoti
- Rocco e i suoi fratelli
- La notte
- Divorzio all'italiana
- Il posto
- La commare secca
- Il sorpasso
- Il Decameron
- Mimi metallurgico ferito
- Una giornata particolare
- Tre fratelli



Italian Through Film A Text for Italian Courses

Antonello Borra, University of Vermont
 Cristina Pausini, Wellesley College

Cinema Paradiso, *La vita e bella*, and *Mediterraneo* are just three of the ten Italian films released between 1988 and 2001 that are covered in this book, which includes many exercises and a flexible chapter format so instructors can use the text in any order.

2003 142 pp. 10 b/w illus. Paper ISBN 13: 978-0-300-10020-4 \$32.00
 Please e-mail language.yalepress@yale.edu for access to the answer key.

Set the Stage!

Teaching Italian through Theater

Colleen Ryan-Scheutz, Indiana University
 Nicoletta Marini-Maio, Dickinson College

Set the Stage! is a collection of essays on teaching Italian language, literature, and culture through theater. From theoretical background to course models, this book provides all the resources that teachers and students need to incorporate the rich and abundant Italian theater tradition into the curriculum.

Features of the book include:

- the “Director’s Handbook,” a comprehensive guide with detailed instructions for every step of the process
- an exclusive interview with Nobel laureate Dario Fo
- a foreword by prize-winning author Dacia Maraini

2008 432 pp. 16 b/w photos
 Paper ISBN 13: 978-0-300-10985-6 \$51.00

L’italiano con l’opera

Lingua, cultura e conversazione

Daniela Noe, Barnard College
 Frances A. Boyd, Columbia University

Designed to supplement intermediate level programs, *L’italiano con l’opera* helps students learn Italian through six great operas.

2002 358 pp. 75 b/w illus.
 Paper ISBN 13: 978-0-300-09154-0 \$58.00

La France et la Francophonie

Mary Anne O'Neil, Whitman College

In this engaging text with DVD, students, teachers, farm workers, artisans, police, engineers, airline employees, and other people discuss many topics, including French family life, work, sports, politics, education, and technological achievements.

Part of the Conversations with Native Speakers Series

2004 192 pp. Paper w/ DVD ISBN 13: 978-0-300-11534-5 \$39.95



Includes DVD!

Used at these schools:

Angelo State University - TX
Bates College
Harry S. Truman College
Clemson University
Fairmont State College
Eastern Michigan University
Fullerton College
Harvard University

Hollins University
Nebraska Wesleyan University
Niagara University
Pennsylvania State University
Saratoga High School
St. Paul's School
University of Rochester
Whitman College

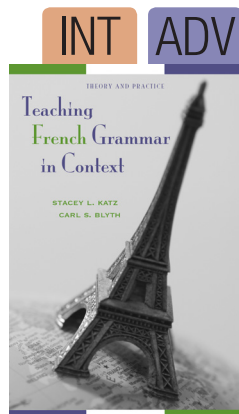
Teaching French Grammar in Context

Theory and Practice

Stacey L. Katz, University of Utah
Carl S. Blyth, University of Texas - Austin

“Something needs to be done about grammar.” Katz and Blyth have written this book with the hope of changing the way French instructors teach and conceive of grammar. Intended to help teachers and teacher trainers develop an understanding of French discourse that is grounded in recent theoretical and sociolinguistic research, this book is devoted to informing teachers-in-training, as well as experienced teachers, about cutting-edge methods for teaching grammar. It also describes the grammatical features of the French language in its social context.

2007 280 pp. 8 b/w illus. Paper ISBN 13: 978-0-300-10951-1 \$48.00



Analyse linguistique de la langue française

Theresa A. Antes, University of Florida

Analyse linguistique de la langue française provides a complete examination of the French language, in French, at a level appropriate for non-native speakers and non-linguists. It introduces readers to linguistic analysis, using modern French as its target of study, and covering the linguistic subfields of phonetics, phonology, morphology, syntax, and semantics. It provides self-check questions and could easily be used for self-learning by an individual or by students in a classroom setting.

Analyse linguistique strives to present all concepts from the bottom up, assuming no prior knowledge of linguistics, and includes a glossary of terms to aid non-linguists. It is these elements that distinguish it from other books in the field, which are often written for native speakers and are sometimes inaccessible to students of the language, or which assume a background in linguistics that not all readers have. In addition, the book includes exercises placed strategically throughout each chapter, which allow the reader to verify his/her comprehension of each concept before moving on to the next topic.

2006 256 pp. 14 b/w illus. Paper ISBN 13: 978-0-300-10944-3 \$45.00

Échos

Cultural Discussions for Students of French

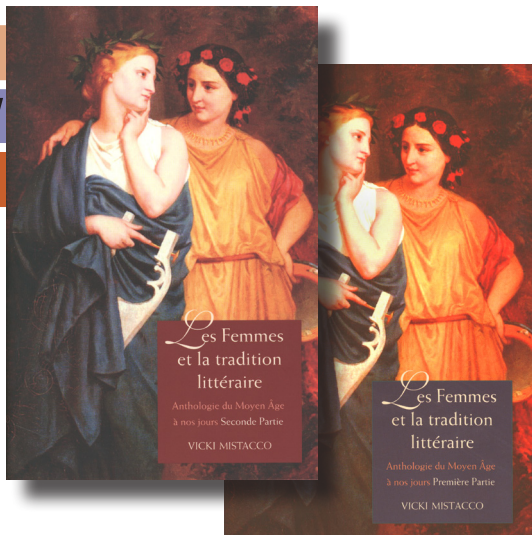
Kimberlee Campbell, Harvard University

This uniquely appealing book is an interdisciplinary introduction to French cultural studies designed for French-language students. The book employs a holistic approach, integrating French with texts and images that might be studied in fine art, anthropology, sociology, or history. As students think across and between these disciplines, they develop not only competence in the language but also an understanding of issues and questions relevant to Francophone society, past and present.

Échos addresses French cultural identity issues far sooner than most language curricula do, guiding students to think about such topics even during their earliest language classes. Devised to allow for maximum flexibility, the book's ten well-planned lessons can be used with a variety of primary textbooks and in any sequence.

2003 160 pp. 10 color illus. Paper ISBN 13: 978-0-300-09803-7 \$28.00

INT
ADV
LIT



Les femmes et la tradition littéraire

Anthologie du Moyen Âge à nos jours

Vicki Mistacco, Wellesley College

Les femmes et la tradition littéraire, a two-part anthology, offers a sweeping historical overview of women's literature in France from the twelfth century to the present. Generously illustrated and richly annotated, it presents writers such as Hélienne de Crenne, Gabrielle de Villeneuve, Louise Ackermann and Renée Vivien along with more familiar figures including Labé, Lafayette, Sand, Beauvoir, Colette and Duras. In addition to novels, short stories and poetry, it features fairy tales, sentimental and philosophical letters, feminist political and literary manifestos and some medieval and Renaissance selections appearing for the first time in modern French.

Première partie: 2006 608 pp. 34 b/w illus.
Paper ISBN 13: 978-0-300-10844-6 \$40.00

Seconde partie: 2006 416 pp. 25 b/w illus.
Paper ISBN 13: 978-0-300-10845-3 \$40.00

A supplement containing additional readings and questions on the readings is available for download at yalebooks.com.

"An important contribution . . . a carefully planned and well-executed anthology. Excellent."
—Elaine Marks, University of Wisconsin - Madison

"A superb volume that brings together the best of French literature by women and American scholarship about women's literature. I am very happy to give this project my warmest, most enthusiastic recommendation."
—Marilyn Schuster, Smith College

The French Correction

Grammatical Problems for Review and Reference

Norman Susskind

A uniquely helpful and entertaining book for anyone who knows beginner's French and would like to advance to a more confident and correct handling of the language. Using many examples and giving his basic instructions and comments in English, Susskind provides clear and detailed explanations of perennial problems as well as advice about mastering them.

1984 104 pp. Paper ISBN 13: 978-0-300-03158-4 \$20.00

INT
REF

Processing French

A Psycholinguistic Perspective

Peter Golato, University of Illinois at Urbana-Champaign

Processing French presents a groundbreaking empirical study of the processing of morphologically simple and complex French words. Peter Golato's research offers an insightful account of the lexical storage and retrieval of isolated words and words within sentences.

2005 224 pp. Paper ISBN 13: 978-0-300-10835-4 \$40.00

Identité, Modernité, Texte

Matthew W. Morris, Emory University
Carol Herron, Emory University
Colette-Rebecca Estin

INT
ADV
LIT

This richly varied French language textbook is designed for intermediate-level students. Its aim is to promote ease and comprehension in reading while introducing students to twentieth-century Francophone literature. Founded upon the notion that in-depth learning can include materials and activities that employ a playful approach, *Identité, Modernité, Texte* shows students how literature is related to life and how to develop critical and analytical reading skills.

Exploring many aspects of the theme of identity, the book combines the use of modern literary texts and French civilization components with language building exercises. A wealth of activities, famous quotations, traditional French riddles and word games, and illustrations allows instructors great flexibility.

A companion website offers an array of additional supplementary materials, a detailed Instructor's Manual, and the opportunity to communicate directly with the authors.

2003 432 pp. 48 b/w illus.
Paper ISBN 13: 978-0-300-09804-4 \$55.00

Visit the companion website at yalebooks.com/identite.

French in Action

The Capretz Method

A Beginning Course in Language and Culture, 3rd Edition, Parts 1 and 2

Pierre J. Capretz and Barry Lydgate,
with Béatrice Abetti and Marie-Odile Germain

“I have been an unconditional proponent of French in Action for 14 years and continue to use it with great success. Why? Because French in Action is the only text that allows French to be taught without using English.” — Jeffrey H. Fox, College of DuPage

Since it was first published, *French in Action: A Beginning Course in Language and Culture—The Capretz Method* has been widely recognized in the field as a model for video-based foreign-language instructional materials.

The third edition has been revised by Pierre Capretz and Barry Lydgate and includes new, contemporary illustrations throughout and more relevant information for today’s students in the Documents sections of each lesson. A completely new feature is a journal by the popular character Marie-Laure, who observes and humorously comments on the political, cultural, and technological changes in the world between 1985 and today. The new edition also incorporates more content about the entire Francophone world.

In use by hundreds of colleges, universities, and high schools, *French in Action* remains a powerful educational resource, and the third edition updates the course for a new generation of learners.

Used at these schools and many more:

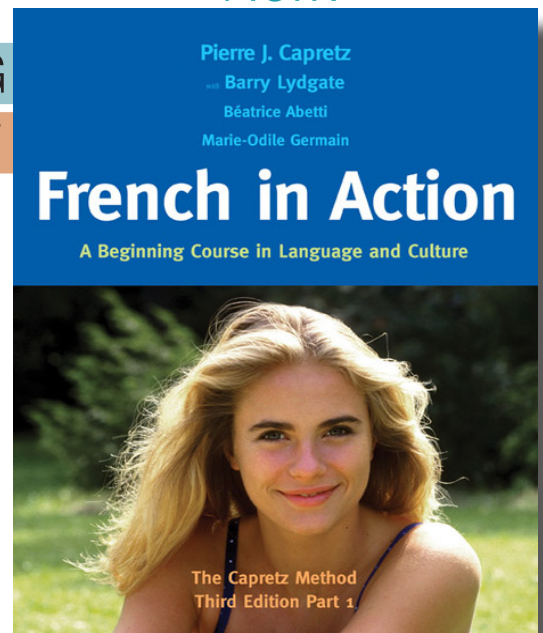
Arapahoe Community College	Hunter College
Bainbridge College	New York University
Boston College	Middlebury College
Bristol Community College	Mississippi University for Women
Charleston Southern University	Mount Holyoke College
Chipola Junior College	Nazarath College
College of DuPage	Paine College
Collin County Community College - Spring Creek	Polk Community College
Connelly School of the Holy Child	Resurrection High School
Emory University	Saint Paul’s School
Florida Community College at Jacksonville	Saint Louis Priory School
Georgetown University	Smith College
Greenville Technical College	Trinity School of Midland
	University of Delaware
	Westridge School

Visit yalebooks.com/FIA for a sample, to request access to an e-exam copy, or to request exam copies.

Video materials for the *French in Action* program are available from Annenberg Learner.

Call 1-800-LEARNER or visit www.learner.org.

BEG
INT



NEW 3rd Ed. Textbook, Part 1, Cloth
2012 ISBN 13: 978-0-300-17610-0 \$70.00
E-book ISBN 13: 978-0-300-20404-9

NEW 3rd Ed. Workbook, Part 1, Paper
2013 ISBN 13: 978-0-300-17612-4 \$46.00

SOON 3rd Ed. Textbook, Part 2, Cloth
2014 ISBN 13: 978-0-300-17611-7 \$70.00

SOON 3rd Ed. Workbook, Part 2, Paper
2014 ISBN 13: 978-0-300-17613-1 \$46.00

2nd Ed. Textbook, Part 2, Cloth
1997 ISBN 13: 978-0-300-07267-9 \$56.00

2nd Ed. Workbook, Part 2, Paper
1994 ISBN 13: 978-0-300-05823-9 \$40.00

Digital Audio Program, Part 1 (CD-ROM)
2000 ISBN 13: 978-0-300-08747-5 \$200.00

Digital Audio Program, Part 2 (CD-ROM)
2000 ISBN 13: 978-0-300-08748-2 \$200.00

Audio CD Program, Part 1, 32 Compact Discs
2003 ISBN 13: 978-0-300-10136-2 \$210.00

Study Guide, Part 1, Paper
1994 ISBN 13: 978-0-300-05827-7 \$35.00

Study Guide, Part 2, Paper
1994 ISBN 13: 978-0-300-05828-4 \$35.00

Instructor’s Guide, downloadable PDF
at yalebooks.com/FIA.
1994 ISBN 13: 978-0-300-05824-6

A test bank is also available to adopters.

A note about the third edition’s publishing schedule:
Textbook and Workbook Part 2 will be available in August and September 2014, respectively. The 2nd edition Part 2 books will be available until then. Audio to accompany new elements of the workbook will be available at yalebooks.com/FIA.

Includes DVD!

INT

ADV

CONV



Tu sais quoi?!

Cours de conversation en français

Annabelle Dolidon, Portland State University

Norma López-Burton, University of California, Davis

Tu sais quoi?! is a main text for conversational French courses, and it could also be used as a supplement to a second- or third-year French grammar review text. It is a function-based text that helps students practice French for application in real life. It includes current idiomatic expressions and slang, which are not found in most textbooks. It is primarily intended to prepare students to function linguistically and culturally in French-speaking countries where they will study abroad, visit, or work. The book is accompanied by a website with grammar and culture links and audio as well as video files.

2012 480 pp. 91 color + 93 b/w illus. Paper ISBN 13: 978-0-300-16624-8 \$80.00

Additional materials are available at yalebooks.com/dolidon.

“The strength of this book lies in its focus teaching French the way it is spoken today. . . . Teachers will appreciate the many conversation activities in each chapter. Students will benefit from rubriques that examine culture, history, literature, music, and film. . . . Tu sais quoi?! is rich in resources for a pre-intermediate to intermediate course in French when supplemented with a grammar book, or a strong stand-alone text in a French conversation course.”

—Language Magazine

Used at these schools:

- | | | |
|--------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| Allegheny College | Lewis & Clark College | University of Delaware |
| American University | Lock Haven University | University of Denver |
| Auburn University | Manhattanville College | University of Minnesota - Morris |
| Bowling Green State University | Northern Illinois University | University of Missouri |
| Calvin College | Pace University | University of Mobile |
| Covenant College | Portland State University | University of Notre Dame |
| Drexel University | Salisbury University | University of Portland |
| Franklin & Marshall College | Shepherd College | University of Puget Sound |
| Hunter College | SUNY Cortland | Washburn University |
| Kent State University | Texas State Technical College | Western Michigan University |
| Latin School of Chicago | Trinity School | |

Victor Hugo on Things That Matter

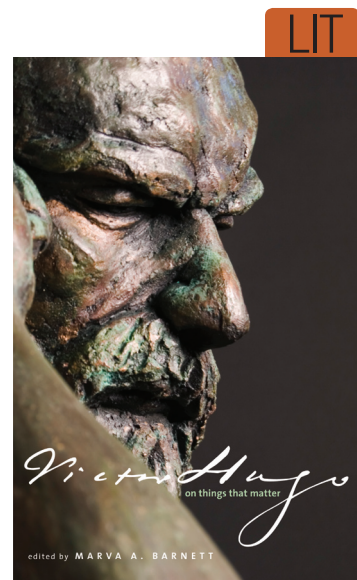
A Reader

Edited by Marva A. Barnett, University of Virginia

“Barnett’s book is truly impressive in its clarity, comprehensiveness, and insight. Her gift for synthesis makes Barnett the ideal interpreter of such a prolific writer as Hugo, and her intellectual curiosity for every facet of Hugo’s creativity and genius allows Barnett’s synoptic views to never fall into simplification or loss of meaningful detail.” —Cristina Della Coletta, author of *World’s Fairs Italian Style: The Great Expositions in Turin and their Narratives 1860-1911* (U of Toronto Press, 2007)

Victor Hugo on Things That Matter offers introductions and notes in English for a selection of Hugo’s writings in French to give students the social, historical, cultural, and biographical context that is essential for enjoying the writing and art of this genius of nineteenth-century France. The book’s topical organization lets readers investigate Hugo’s ideas about private and personal concerns—love, children, grief, nature, God—as well as public and politically important issues—liberty and democracy, tyranny, social justice, humanity, peace, and war.

2009 528 pp. 26 b/w illus. Paper ISBN 13: 978-0-300-12245-9 \$57.00



Visit Marva Barnett’s website for news, reviews, and articles at faculty.virginia.edu/marva/VHTTM/VHTTM.htm.

Héritages francophones

Enquêtes culturelles

Jean Claude Redonnet, Roland St. Onge, Susan St. Onge,
and Julianna Nielsen

"[The] authentic and author-based readings are well-chosen, varied, and interesting. Together, the readings, activities, and opportunities for further research provide a thorough overview of Francophone cultures and their unique cultural, historical, spiritual, and literary traditions." —Linda Beane Katner, St. Norbert College, The NECTFL Review

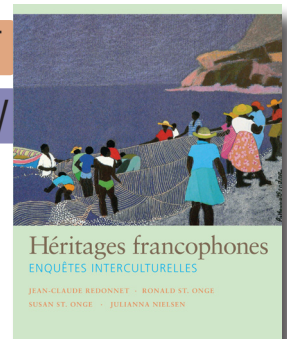
An innovative program of cultural readings designed for upper-intermediate levels and beyond, *Héritages francophones* is an introduction to several living Francophone cultures in the United States. The communities that are introduced include the descendants of the Acadians in the St. John Valley of Maine; the Haitian community of Miami; and immigrant peoples from Africa, Asia, and Europe.

2009 336 pp. 70 illus. Cloth ISBN 13: 978-0-300-12545-0 \$68.00

Online materials are available at yalebooks.com/heritages.

INT

ADV



Used at these schools:

Adelphi University
Bowdoin College
Butler University
Canisius College
College of Charleston
College of William & Mary
Franklin College of Indiana
Hollins University

Liberty University
Louisiana College
Marquette University
Mary Baldwin College
Michigan State University
Nicholls State University
Regis University
Suffolk University

Temple University
Texas Christian University
University at Albany
University of Charleston
University of Cincinnati
University of Florida
University of Louisville
University of Nebraska - Lincoln

University of Oregon
University of San Francisco
Virginia Commonwealth University
Washington University in St. Louis
Widener University
Wofford College

À la rencontre du cinéma français

Analyse, genre, histoire

R.-J. Berg, Bowling Green State University

À la rencontre du cinéma français: analyse, genre, histoire is intended to serve as the core textbook in a wide variety of upper-level undergraduate and graduate French cinema courses. In contrast to content-, theme-, or issue-based approaches to film, Professor Berg stresses "the cinematically specific, the warp and fabric of the film itself, the stuff of which it is made." Sufficient proficiency in French is the sole prerequisite: "No previous background in film studies is assumed, nor is any prior acquaintance with French cinema. It will help, of course, to like movies, and to have seen quite a few..." (from the preface).

R.-J. Berg is the author of widely used textbooks on literature (*Littérature française: textes et contextes, vols. I and II*) and business French (*Parlons affaires! Initiation au français économique et commercial*).

2010 336 pp. 26 b/w illus. Paper ISBN 13: 978-0-300-15871-7 \$80.00

Additional materials are available at yalebooks.com/berg.

ADV



New Issues!

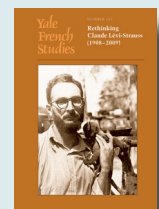
Yale French Studies

Yale French Studies is the oldest English-language journal in the United States devoted to French and Francophone literature and culture. Each volume is conceived and organized by a guest editor or editors around a particular theme or author.

Vol. 123: Rethinking Claude Levi-Strauss (1908–2009)

Robert Doran, University of Rochester

2013 192 pp.
Paper ISBN 13: 978-0-300-19020-5 \$30.00



Vol. 124: Walter Benjamin's Hypothetical French Trauerspiel

Edited by Hall Bjørnstad, Indiana University
and Katherine Ibbett, University College, London

2014 176 pp.
Paper ISBN 13: 978-0-300-19420-3 \$30.00

Please visit yalebooks.com for more issues of the journal.

Arabic for Life

A Textbook for Beginning Arabic

Bassam K. Frangieh, Claremont-McKenna College

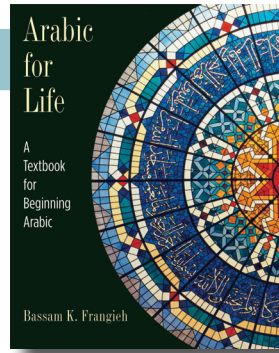
“Arabic for Life must take the prize as the most attractively produced introduction ever to Arabic language and culture. And the way it combines the walls and doors of learning the language at an elementary level with windows into history, literature, and other aspects of culture is splendid.” —Dr. Hilary Kilpatrick, *Reviews Editor of Middle Eastern Literatures*

Arabic for Life takes an intensive, comprehensive approach to beginning Arabic instruction and is specifically tailored to the needs of talented and dedicated students. Unlike other Arabic textbooks on the market, *Arabic for Life* is not specifically focused on either grammar or proficiency. Instead, it offers a balanced methodology that combines these goals. Frangieh has created a full-color book that is filled with energy and excitement about Arabic language and culture, and it effectively transmits that excitement to students. *Arabic for Life* offers a dynamic and multidimensional view of the Arab world that incorporates language with Arabic culture and intellectual thought. The book includes a DVD containing listening and speaking exercises for students.

2011 528 pp. 121 color illus. Paper w/ DVD ISBN 13: 978-0-300-14131-3 \$87.00

E-mail language.yalepress@yale.edu to request the answer key.

BEG



Includes DVD!

Used at these schools:

- Chaffey College
- City University of New York
- Claremont Colleges
- College of San Mateo
- Crafton Hills College
- Fairleigh Dickinson University
- Ghent University
- New York University
- North Georgia College and State University
- Northern Virginia Community College - Annandale Campus
- Norwich Free Academy
- Occidental College
- St. Bonaventure University
- State University of New York - Potsdam
- Texas Tech University
- University of Southern Indiana
- University of Texas at Arlington
- University of Western Ontario
- William Patterson University

Arabic Second Language Acquisition of Morphosyntax

Mohammad T. Alhawary, University of Oklahoma

Based on large data samples collected from longitudinal and cross-sectional studies, *Arabic Second Language Acquisition of Morphosyntax* book explores a broad range of structures and acquisition issues. It also introduces new and comprehensive research, and it documents the successes and problems that native speakers of other languages, including English, Spanish, French, and Japanese, are likely to encounter in learning Arabic.

By integrating previously published findings with new research, the author has created a unified and streamlined resource for teachers, teachers-in-training, linguists, Arabic textbook authors, and second-language acquisition experts.

2009 240 pp. 7 b/w illus. Paper ISBN 13: 978-0-300-14129-0 \$52.00

REF

Shou fi ma fi?

Intermediate Levantine Arabic

Rajaa Chouairi, United States Military Academy - West Point

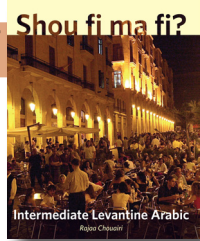
Shou fi ma fi? will enable American students to communicate orally in Levantine Arabic, the variety of Arabic spoken in Syria, Lebanon, the Holy Land, and western Jordan. The text assumes familiarity with Modern Standard Arabic (MSA), and it is highly recommended that students have a reasonable foundation in MSA.

Shou fi ma fi? contains nineteen lessons on a variety of topics and situations that the American student is likely to encounter, and all were carefully selected to reflect the language and culture of Syria and Lebanon in particular.

2010 240 pp. 50 b/w illus. Paper ISBN 13: 978-0-300-15391-0 \$58.00

All audio material is available at yalebooks.com/shoufimafi.

INT



Anthology of Arabic Literature, Culture, and Thought from Pre-Islamic Times to the Present

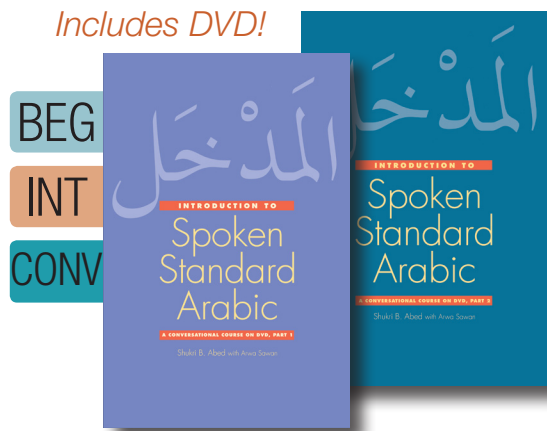
Bassam K. Frangieh, Claremont-McKenna College

This book—the first comprehensive reader of Arabic literature from pre-Islamic times to the present—is an essential work for advanced students of the Arabic language. Presenting seventy works by seventy authors, it not only introduces students to the entire sweep of Arabic intellectual, political, and cultural thought but also gives examples of how this thought is expressed, offering important insight into the Arab mind.

2004 600 pp. Cloth w/ Audio CD ISBN 13: 978-0-300-10493-6 \$78.00

ADV

LIT



Includes DVD!

BEG

INT

CONV

Part Two Now Available!

An Introduction to Spoken Standard Arabic

A Conversational Course on DVD, Part 1 and Part 2

Shukri B. Abed, Middle East Institute - Washington, D.C.
with Arwa Sawan

These text and DVD packages can be used to improve the conversational skills of second- to third-semester beginning Arabic students. They help students as they begin to express themselves in the Arabic, guiding them through language functions such as introductions, describing people and places, and discussing typical daily activities.

Part 1: 2010 384 pp. 42 b/w illus.
Paper w/ DVD ISBN: 978-0-300-14480-2 \$47.00
Part 2: 2013 536 pp. 43 b/w illus.
Paper w/ DVD ISBN 13: 978-0-300-15904-2 \$45.00

Elementary Arabic

An Integrated Approach

Munther A. Younes, Cornell University
Illustrated by Micah Garen

1995 416 pp. 103 b/w illus.
Cloth ISBN 13: 978-0-300-06085-0 \$45.00

BEG

Levantine Arabic for Non-Natives: A Proficiency-Oriented Approach

Lutfi Hussein

1993 128 pp.
Paper ISBN 13: 978-0-300-05634-1 \$30.00
MP3 Audio CD ISBN 13: 978-0-300-13893-1 \$55.00

Please contact language.yalepress@yale.edu for the teacher's manual (PDF file).

BEG



Includes DVD!

INT

ADV

CONV

Focus on Contemporary Arabic

Shukri B. Abed, Middle East Institute - Washington, D.C.

"I am very excited about Shukri Abed's book and DVD. There is no doubt that [Focus on Contemporary Arabic] is a very valuable tool for second year and above."—Clarissa Burt, United States Naval Academy

This text and DVD set features native speakers representing all areas of the cultural spectrum speaking candidly about the challenges Arabs face, as well as what they think of those challenges and the language they use to express what they think.

2007 304 pp. 21 b&w halftones
Paper w/ DVD ISBN 13: 978-0-300-10948-1 \$49.00

Conversations in Modern Standard Arabic

Belkacem Baccouche and Sanaa Azmi

1984 423 pp.
Paper ISBN 13: 978-0-300-03274-1 \$42.00

CONV

A Grammar of Classical Arabic

Third Revised Edition

Wolfdietrich Fischer;
Translated from the German by Jonathan Rodgers,
University of Michigan

2001 352 pp.
Cloth ISBN 13: 978-0-300-08437-5 \$60.00

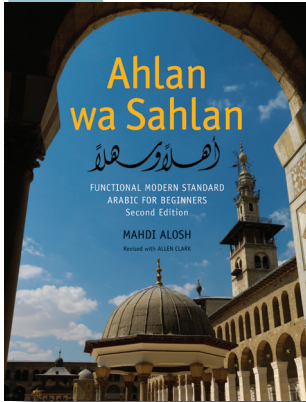
REF

Ahlan wa Sahlan

Mahdi Alosh

Professor of Arabic and applied linguistics
Revised with Allen Clark, University of Mississippi

BEG



Functional Modern Standard Arabic for Beginners, Second Edition

The second edition of this widely-used text covers the first year of instruction in Modern Standard Arabic. It will teach students to read,

speak, and write Arabic, while presenting an engaging story that involves Adnan, a Syrian student studying in the U.S., and Michael, an American student studying in Cairo.

Features of the Second Edition include: DVD video, filmed in Syria; expanded communicative activities; updated audio program; material designed according to proficiency principles.

Components of the Second Edition include:

- A full-color Student Textbook with DVD and audio program
- Annotated Instructor's Edition
- Letters and Sounds Workbook
- Online, interactive exercises

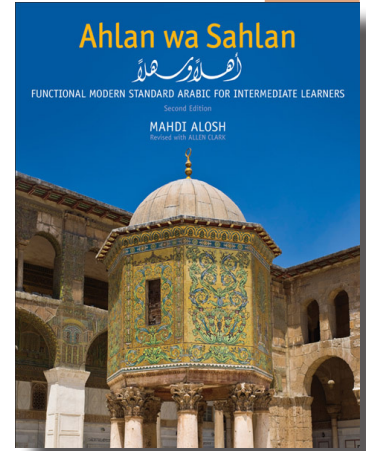
Textbook: 2009 704 pp. 396 color + 47 b/w illus.
Cloth w/ DVD ISBN 13: 978-0-300-12272-5 \$78.00
E-book ISBN 13: 978-0-300-20417-9

Workbook: 2009 192 pp. 152 b/w illus.
Paper w/ DVD ISBN 13: 978-0-300-14048-4 \$36.00

Set of Textbook and Workbook:
2009 ISBN 13: 978-0-300-16290-5 \$99.95

Annotated Instructor's Edition: 2009 672 pp. 396 color & 47 b/w illus.
Cloth w/ DVD ISBN 13: 978-0-300-14047-7 Free to instructors

INT



Revised Edition Now Available!

Functional Modern Standard Arabic for Intermediate Learners, Second Edition

Designed for students at the intermediate level who are continuing to develop overall proficiency in Modern Standard Arabic, this book follows Mahdi Alosh's popular *Ahlan wa Sahlan* beginner's text. The narrative follows two young characters whose personal journals provide not only reading passages for students but glimpses into various Arab cultures as the characters travel to Cairo, Jordan, and Syria.

This revision includes:

- Revised communicative activities and grammar
- An updated and expanded audio program
- A companion website
- Full-color design.

2013 704 pp. 274 color + 18 b/w illus.
Cloth w/ Audio CDs ISBN 13: 978-0-300-17877-7 \$85.00
E-book ISBN 13: 978-0-300-18645-1

First Edition: 2005 432 pp.
Cloth w/ 3 Audio CDs ISBN 13: 978-0-300-10378-6 \$77.00

Used at these schools:

American University
Appalachian State University
Arapahoe Community College
Arizona State University
Brandeis University
Cairo American College - Egypt
California State University
Canisius College
Cleveland State University
College of Charleston
Collin Community College - TX
Community College of Philadelphia
County College of Morris
Dalhousie University - Canada
DePaul University
Elon University
Embry Riddle-Aeronautical University
Fayetteville State University
Fordham University - NY
George Mason University
Gettysburg College
Harper College - IL
Harvard University
Idaho State University
Islamic Sandi Academy

J Sargeant Reynolds Community College
James Madison University
Jamestown Community College
John Tyler Community College
Johnson County Community College
Lincoln University
Lindblom Math and Science Academy
Manhattan College
Methodist College, NC
Miami Dade Community College
Miami University - OH
Middlesex Community College
Miramar College
Moorpark College
Morgan State University
Mt. San Antonio College
New Mexico Military Institute
New York Institute of Technology
New York University
North Georgia College
Northern Arizona University
Northwest Arkansas Community College
Oakland Community College
The Ohio State University

Oklahoma State University
Oregon State University
Pace University
Quinnipiac University
Rice University
Rockland Community College
Roland Park Country School - MD
Rutgers University
San Diego Community College
Savannah State University
Scarborough College - Ontario
Southern Illinois University
St. Xavier University
Stanford University
State University of New York - Brockport
State University of New York - Oswego
Swarthmore College
The Awty International School
The College of Saint Rose
United States Military Academy
University of Denver
University of Alabama
University of California - San Diego
University of Colorado
University of Detroit

University of Edinburgh - Scotland
University of Hawaii - Hilo
University of Iowa
University of Louisville
University of Miami
University of Michigan
University of Mississippi
University of Missouri
University of Montana
University of North Alabama
University of Pennsylvania
University of San Diego
University of South Alabama
University of South Carolina
University of Toronto
University of Western Ontario
University of Wisconsin - La Crosse
University of Wisconsin - Whitewater
Villanova University
Virginia State University
Wake Forest University
Washington University
Westchester Community College - NY
Xavier University
Youngstown State University

Schreiben lernen

A Writing Guide for Learners of German

Pennylyn Dykstra-Pruim, Calvin College

Jennifer Redmann, Franklin & Marshall College

“This book is the first of its kind and may even set a new standard for German textbooks in the future. It is very user-friendly and the incorporation of the three levels of language competency is both innovative as well as helpful for students and teachers.”

— Friedemann Weidauer,
University of Connecticut

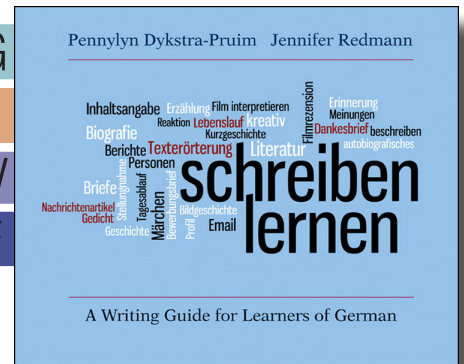
This text offers a unique approach to assisting German learners at various levels of proficiency in developing their writing skills in eight different genres. The guide includes information and activities for structuring sentences, paragraphs, and entire texts; building vocabulary; and raising awareness of cultural issues related to writing for specific audiences and purposes. By providing writing activities targeted at beginning, intermediate, and advanced learners, the guide will offer instructors a concrete means of unifying their German curricula across individual levels and courses.

As a supplementary writing guide, *Schreiben lernen* fills a need that exists in German curricula at all levels.

2011 224 pp. 68 b/w illus. Paper ISBN 13: 978-0-300-16603-3 \$35.00
E-book ISBN 13: 978-0-300-16604-0

For instructor materials, visit yalebooks.com/schreibenlernen.

BEG
INT
ADV
REF



Used at these schools:

Addams University
Appalachian State University
Arizona State University
Augusta State University
Boston University
Bowdoin College
Brigham Young University
Butler University
Calvin College
Chaska High School
Concordia College
Creighton University
Dominion High School - Sterling, VA
Earlham College
Eastern Washington University
Emporia State University
Franklin and Marshall College
George Washington University
Gettysburg College
Goucher College
Grand Rapids Community College

Knox College
Lake Braddock Secondary School
Lewis and Clark College
Manhattanville College
McDaniel College
McKinney Independent School District - McKinney, TX
Missouri State University
New Mexico State University
Nicolet High School - Glendale, WI
Northern Kentucky University
Oberlin College
Occidental College
Rhodes College
Rice University
Shippensburg University
Southwestern University
St. Olaf College
Swarthmore College
Temple University
University of Alabama in Huntsville

University of Kentucky
University of Maine
University of Minnesota
University of Mississippi
University of Mount Union
University of Nevada - Las Vegas
University of New Hampshire
University of North Carolina at Greensboro
University of Notre Dame
University of Oklahoma
University of Pennsylvania
University of Puget Sound
University of Tennessee - Knoxville
University of Toledo
University of Wyoming
United States Naval Academy
Virginia Tech University
Wayne State University
Winthrop University
Xavier University

INT

LIT



Jenseits der Stille

A German Reader

Caroline Link

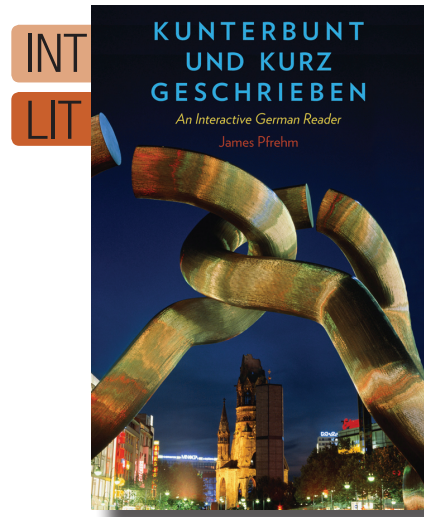
Edited by Marion Gehlker, Yale University

Birte Christ, University of Freiburg, University of Bonn

Caroline Link's *Jenseits der Stille* is the story of Lara, a girl with two deaf parents who is given a clarinet by her favorite aunt. As she hones her natural talent and becomes a skillful musician, Lara feels more distant from her parents.

By adapting this novel for use in the second and third year German classroom, the editors introduce students to contemporary texts of moderate difficulty and allow them to discuss these texts within their historical and cultural contexts.

2011 416 pp. 11 b/w illus. Paper ISBN 13: 978-0-300-12322-7 \$48.00



Kunterbunt und kurz geschrieben

An Interactive German Reader

James Pfrehm, Ithaca College

“The mix of interesting ‘shortest stories’ and podcasts and creative student exercises is unlike anything else I’ve seen in the intermediate reader market.”—Richard Rundell, *New Mexico State University*

Kunterbunt und kurz geschrieben is an intermediate-level German reader that can be used as either the main text in a conversation course or a supplementary text in an intermediate grammar review course. James Pfrehm’s innovative approach includes text and audio podcasts of German short stories that are distinctly different from canonical texts studied in upper-level courses. Some of the

features of the book include topical, engaging, and often humorous modern short stories; a grammar activity in each chapter; and video podcasts of short stories created by the author.

2012 272 pp. 17 b/w illus. Paper ISBN 13: 978-0-300-16602-6 \$30.00
E-book ISBN 13: 978-0-300-16759-7

Go to yalebooks.com/kunterbunt for links to audio files and exercise resources.

Eine Liebe aus nichts

A German Reader

Barbara Honigmann;

Edited by Marion Gehlker, Yale University

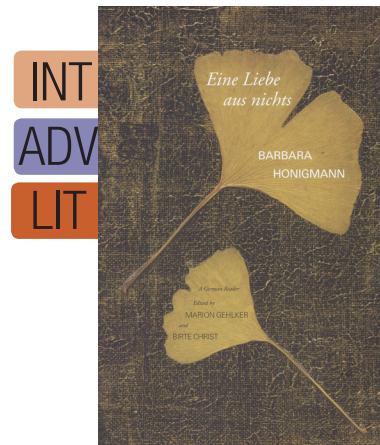
Birte Christ, University of Freiburg and University of Bonn

Barbara Honigmann’s *Eine Liebe aus nichts* tells the story of a young expatriate’s journey back to Weimar to attend her father’s funeral. As the narrator remembers her father’s life, she explores her own past and relates her struggle to establish new roots following her emigration from Berlin to Paris. In its portrayal of a young woman’s complex relationship with her father, the novella offers a rich account of German-Jewish history and of the search for identity in the shadow of World War II.

This reader is designed for intermediate and advanced German classes. In addition to English glosses of challenging words, annotations are presented alongside the original German text and provide information about cultural and literary contexts. This edition also offers:

- study lists for active vocabulary
- “language in context” exercises
- activities for close reading, creative writing, and literary analysis
- discussion questions and suggestions for dialogues

2008 256 pp. 13 b/w illus.
Paper ISBN 13: 978-0-300-12321-0 \$39.00



Used at these schools:

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| Angelo State University | Oakland University |
| Case Western Reserve University | Oklahoma State University |
| Creighton University | Pennsylvania State University |
| Fort Hays State University | Rider University |
| George Washington University | Southern Methodist University |
| Georgetown University | University of Houston |
| Hamilton College | University of New Hampshire |
| Kent State University | University of Rochester |
| Lycoming College | University of Sioux Falls |
| Miami University | University of Tennessee |
| Michigan State University | Vanderbilt University |
| | Williams College |

Deutsche Wiederholungsgrammatik

A Morpho-Syntactic Review of German

Frank E. Donahue

Deutsche Wiederholungsgrammatik provides a comprehensive grammatical review for students of German. Each specific topic is explained in a simple and straightforward style and reinforced through a variety of exercises. These activities guide the student's progress from basic theory review and structured practice through open-ended, communicative applications.

Experienced students can refine their accuracy, while those unfamiliar with grammatical concepts and terminology can use the various exercises designed to assist them as they advance through the book. Helpful insights on how to learn the material efficiently are included for each topic.

Deutsche Wiederholungsgrammatik is designed to accommodate the needs of English-speaking learners. By highlighting differences and similarities between German and English, the book allows students to build on existing grammatical knowledge. Example sentences are used to put abstract principles in context, making it easier for students to learn and apply them effectively.

2008 496 pp. Paper ISBN 13: 978-0-300-12468-2 \$65.00

INT
ADV



Used at these schools:

Augustana College
Austin Peay State University
Bard College
Bard College at Simon's Rock
Baylor School
Brigham Young University
Brigham Young University - Idaho
Calvin College
Catholic University of America
Colorado College
Creighton University
Denison University
Duquesne University
Eastern Washington University
Georgetown College
Georgia Institute of Technology
Hamilton College
Harvard University
Hobart and William Smith Colleges

Idaho State University
Indiana State University
Indiana University South Bend
Johns Hopkins University
Kutztown University of Pennsylvania
Lycoming College
Marquette University
Memorial University of Newfoundland
Northern Michigan University
Oakland University
Oberlin College
Ohio Northern University
Ohio University
Pennsylvania State University
Phillips Exeter Academy
Randolph-Macon Academy
Richland College
Rowan College at Camden
Seattle University

Shippensburg University of Pennsylvania
Smith College
Sonoma State University
Southern Methodist University
Southwest Texas State University
Syracuse University
Syracuse University
Texas Christian University
The Ohio State University
The University of Winnipeg
University of Arkansas at Little Rock
University of Calgary
University of California - Irvine
University of California - Santa Barbara
University of Central Oklahoma
University of Cincinnati
University of Evansville

University of Idaho
University of Illinois - Chicago
University of Louisville
University of Missouri
University of North Dakota
University of Notre Dame
University of Oregon
University of Tampa
University of Tennessee
University of Virginia
University of Wisconsin - Platteville
University of Wisconsin - Green Bay
United States Naval Academy
Virginia Wesleyan College
Wake Forest University
Wellesley College
Williams College
Xavier University

BEG
INT
ADV



German Through Film

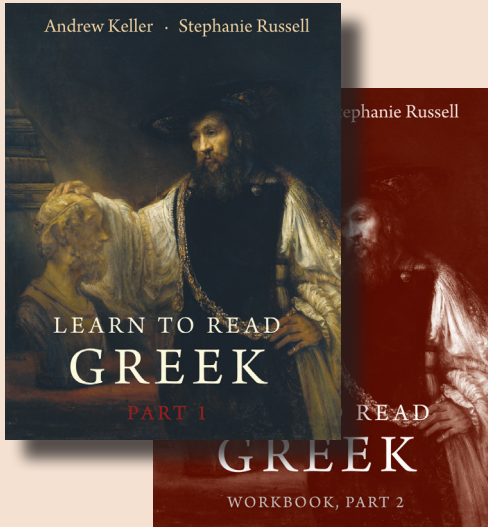
Adriana Borra, University of Vermont

Ruth Mader-Koltay, Albert Ludwigs - University of Freiburg

German Through Film is designed to be a flexible tool for teachers who strive towards content-based instruction and believe that learning a language should be meaningful and enjoyable. It is based on eight contemporary German films, all of which are distributed in the U.S. Thanks to a wide variety of exercises, ranging from the most elementary to the most sophisticated, it is suitable for beginning, intermediate, and advanced learners. Each film includes pre-viewing, viewing, and post-viewing activities, which foster vocabulary enhancement, cultural awareness, oral discussion, and essay writing.

2007 176 pp. 8 b/w illus. Paper ISBN 13: 978-0-300-10950-4 \$32.00

E-mail language.yalepress@yale.edu to request the answer key.



Learn to Read Greek

BEG

INT

Andrew Keller and Stephanie Russell,
Collegiate School in New York City

Learn to Read Greek is a text and workbook for students beginning the study of Ancient Greek. It is the companion volume to the authors' *Learn to Read Latin*, published in 2004. Like its Latin predecessor, it has a grammar-based approach and is intended for students who have a serious interest in learning the language.

The text and workbook include carefully chosen vocabularies and extensive vocabulary notes; clear and complete presentations of all necessary morphology and syntax; large numbers of drills and drill sentences; and abundant unabridged sample passages from a variety of Greek authors and texts.

“Learn to Read Greek by Keller and Russell clearly will be the best book available for students in the U.S. or U.K. who want to learn Greek quickly, precisely, and in the most rewarding way. It is, in fact, a model textbook.”
—Richard Martin, Stanford University

- Textbook, Part 1 2011 384 pp. 1 b/w illus. Textbook, Part 2 2011 512 pp.
- Paper ISBN 13: 978-0-300-11589-5 \$45.00 Paper ISBN 13: 978-0-300-11590-1 \$45.00
- Workbook, Part 1 2011 632 pp. Workbook, Part 2 2011 512 pp.
- Paper ISBN 13: 978-0-300-11591-8 \$32.00 Paper ISBN 13: 978-0-300-11592-5 \$32.00
- Workbook and Textbook Set, Part 1 Workbook and Textbook Set, Part 2
- ISBN 13: 978-0-300-16771-9 \$65.00 ISBN 13: 978-0-300-16772-6 \$65.00

E-mail drew.r.keller@gmail.com or srussell@collegiateschool.org to request the answer keys.

Used at these schools:

Bard College
Colgate College
Collegiate School
Columbia University
Depauw University
Harvard University

Indiana University
Indiana University
Bloomington
Knox College
New York University
Ohio State University

Ohio Wesleyan University
Saint Mary's College
Swarthmore College
Tulane University
University of California at Irvine

University of California at Santa Barbara
University of Miami
University of Utah
Wittenberg University

New!

Attica: Intermediate Classical Greek

Readings, Review, and Exercises

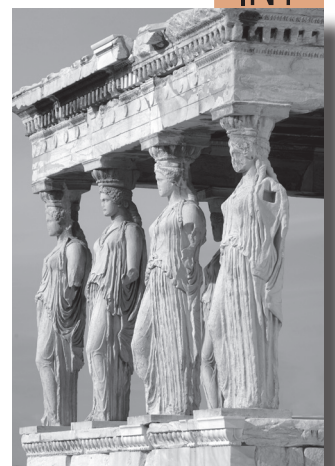
Cynthia L. Claxton, University of California, Irvine

“There is a definite need for materials to help students over the ‘bump’ between textbooks and ‘real Greek’. This book promises to provide some of the most needed forms of help.”
—Lillian Doherty, University of Maryland

Effective as either a primary or secondary textbook, *Attica: Intermediate Classical Greek* fills a gap in the available materials by simultaneously providing a much-needed grammar review and an introduction to primary texts that students will be working with in the second and third year of study. Through comprehensive exercises, extensive explanatory notes, and an ancillary web site with additional materials, this text gives students the skills they need to become comfortable with advanced second-year literary material.

2013 400 pp. 6 b/w illus. Paper ISBN 13: 978-0-300-17876-0 \$45.00

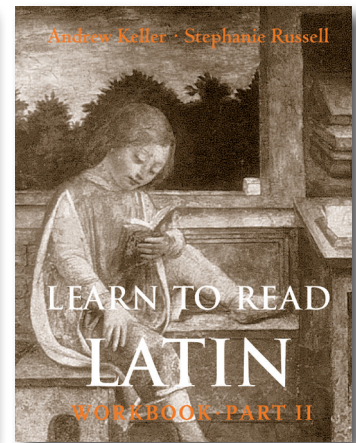
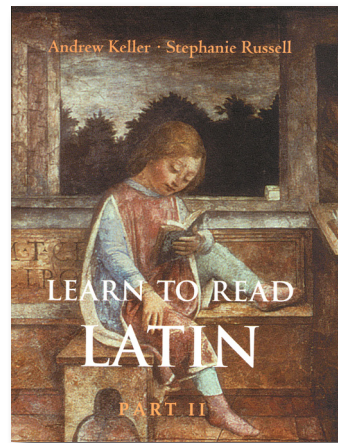
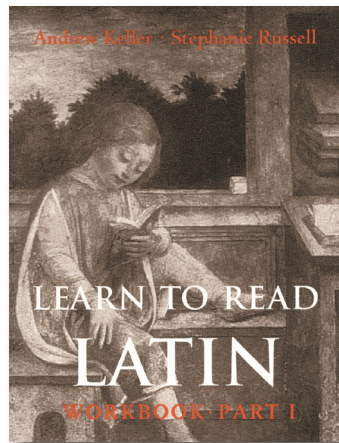
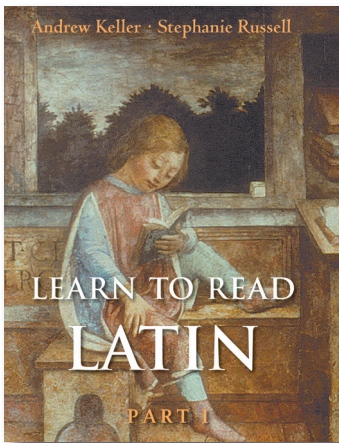
INT



Learn to Read Latin

Andrew Keller and Stephanie Russell,

Collegiate School in New York City



Learn to Read Latin helps students acquire an ability to read and appreciate the great works of Latin literature as quickly as possible. This comprehensive program features:

- English grammar points and drills for today's students
- sections on Latin metrics
- unaltered examples of ancient Latin prose and poetry
- a comprehensive workbook with numerous drills and homework assignments

Text and Workbook are available in split or full texts.

Part 1 and Part 2 editions

Textbook Part 1 2007 300 pp.
Cloth ISBN 13: 978-0-300-12092-9
\$49.00
Paper ISBN 13: 978-0-300-12094-3
\$39.00
E-book ISBN 13: 978-0-300-20415-5

Textbook Part 2 2007 300 pp.
Cloth ISBN 13: 978-0-300-12093-6
\$49.00
Paper ISBN 13: 978-0-300-12095-0
\$39.00
E-book ISBN 13: 978-0-300-20416-2

Workbook Part 1 2007 416 pp.
Paper ISBN 13: 978-0-300-12096-7
\$29.00

Workbook Part 2 2007 304 pp.
Paper 13: 978-0-300-12097-4
\$29.00

Full text editions

Full Text 2003 500 pp. Paper
ISBN 13: 978-0-300-10215-4
\$56.00

Cloth ISBN 13: 978-0-300-10084-6
\$71.00

Full Workbook 2003 600 pp. Paper
ISBN 13: 978-0-300-10194-2
\$43.00

Paper Set 2003
ISBN 13: 978-0-300-10354-0
\$84.00

Cloth Set 2003
ISBN 13: 978-0-300-10937-5
\$97.00

Used at these schools:

Allegheny College	Mesa College
Appalachian State University	Middle Tennessee State University
Bard College	Middlebury College
Brigham Young University	New York University
Brunswick School	Ohio Wesleyan University
Bryn Mawr College	Princeton University
California Institute of Technology	Reed College
Catholic University of America	Rutgers University
Colgate University	Saint Vincent College
Collegiate School - New York	Siena College
Cornell University	Sierra Canyon School
County College of Morris	St. Mary's College
Denison University	Sweet Briar College
Drew University	University of California - Berkeley
Emory University	University of Illinois - Urbana
Flagler College	Champaign
Fordham University	University of Mary Washington
Gordon College	University of Massachusetts
Greenwich Academy	University of Miami
Gustavus Adolphus College	University of Minnesota
Harvard University	University of Montana
Haverford College	University of Pennsylvania
Hendrix College	University of Richmond
Hope College	Vassar College
Hotchkiss School	Virginia Wesleyan College
Johns Hopkins University	Washington University - St. Louis
Lehman College	Wheaton College
Livingston College	Whitman College
Loyola Marymount University	Xavier University
Loyola University	York University
Macalester College	

Quia Online Workbooks

Go to yalebooks.com/quia for a demo or to order.

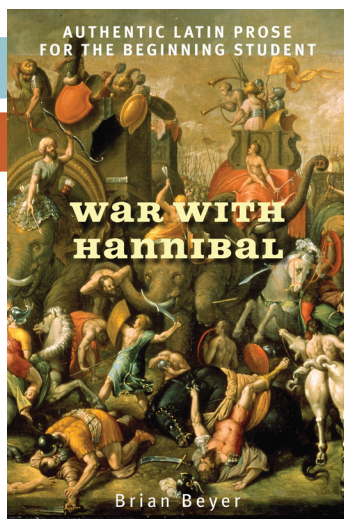


Workbook Part 1
ISBN 13: 978-0-300-12311-1
\$25.00

Workbook Part 2
ISBN 13: 978-0-300-12313-5
\$25.00

To request to download the answer key, e-mail language.yalepress@yale.edu.

For more information, including an FAQ for instructors for *Learn to Read Latin*, go to yalebooks.com/latin.



“Exceedingly accurate, clearly presented, and annotated with just the right amount of help . . . it answers better than any other text I’ve seen the perennial problem of how to do the transition from learning the basics of Latin to actually reading Latin texts.”

—Denis Feeney, Princeton University

“To the best of my knowledge, this is the only easy reader (suitable for a beginning to intermediate level Latin student) that presents a sustained story in authentic, unabridged Latin.”

—Margaret Brucia, Temple University, Rome Campus

War with Hannibal

Authentic Latin Prose for the Beginning Student

Brian Beyer, Montgomery High School - Skillman, NJ

This edition of Book III of Eutropius’s *Breviarium ab urbe condita* is designed to be a student’s first encounter with authentic, unabridged Latin prose. Written in a simple and direct style, the *Breviarium* covers the period of Roman history that students find the most interesting—the Second Punic War fought against Carthage—and the original Latin text is supplemented with considerable learning support. Full annotations on every page, detailed commentary on grammar and syntax, and a glossary designed specifically for the text allow students to build both their confidence and their reading skills.

The commentary in the back of the book is cross-referenced to the following commonly used textbooks:

- *Wheelock’s Latin, 6th Edition*
- *Latin: An Intensive Course* by Moreland and Fleischer
- *Ecce Romani II, 3rd Edition*
- *Latin for Americans, Level 2*
- *Jenney’s Second Year Latin*
- *Allen and Greenough’s New Latin Grammar*

Macrons have been added to the entire text in accordance with the vowel quantities used in the Oxford Latin Dictionary. Additional resources include an unannotated version of the text for classroom use, supplementary passages in English from other ancient authors, and appendixes with a timeline of events and maps and battle plans.

The text may be used in secondary schools and colleges as early as the first year of study. The copious translation help, notes, and cross-references also make it ideal for independent learners.

2008 128 pp. 12 b/w illus. Paper ISBN 13: 978-0-300-13918-1 \$30.00

Additional resources for teachers are available at yalebooks.com/beyer. E-mail language.yalepress@yale.edu to request tests and answer keys.

Used at these schools:

Addams University
Atlanta Girls School
Bellarmine College Preparatory
Belmont Hill School
Boston University
Brooklyn College
Cambridge Central School
Fordham University
Hanover College
Iona College
Laramie County Community College
Lehman College
Loyola College
Loyola Marymount University
Marshall University
McGill University
Mount Olive College
Rutgers University - New Brunswick

Rutgers University - Newark
Saint Joseph’s University
Samford University
San Diego State University
Savannah Country Day School
Southern Methodist University
St. Andrew School
St. Catherine School
St. Norbert College
Stanford University
Stratton Mountain School
Thayer Academy
The Academy at Charlemont
The Fessenden School
The River School
The Taft School
Tufts University
University of Alabama

University of British Columbia
University of California - Irvine
University of Delaware
University of Illinois
University of Maine
University of Massachusetts
University of Miami
University of North Carolina - Greensboro
University of North Carolina - Wilmington
University of Scranton
University of the Incarnate Word
Vancouver Community College
Virginia Tech University
Wake Forest University
Western Nevada Community
Wheaton College
William Penn Charter School
Xavier University

BEG INT ADV CONV

Japanese: The Spoken Language

Eleanor Harz Jorden,

Cornell University

with Mari Noda, The Ohio State University

This three-volume textbook stresses Japanese as it is spoken today in Japan. Jorden has introduced the language in a totally systematic fashion and in manageable segments, so that students who have mastered the material in the book can handle the spoken language with considerable facility.



INTERACTIVE COMPONENTS

JSL CD-ROM Program for Part 1, Upgraded CD-ROM for PC
Mari Noda, content designer

ISBN 13: 978-0-300-07563-2
\$68.00

User's guide available at
yalebooks.com/jslguide

**The JSL CD-ROM for PC is now compatible with Windows 2000, XP, and NT.

TEXT COMPONENTS

Part 1 Paper ISBN 13: 978-0-300-03834-7
\$49.00

Part 2 Paper ISBN 13: 978-0-300-04188-0
\$49.00

Part 3 Paper ISBN 13: 978-0-300-04191-0
\$49.00

Part 1, Supplement: Japanese Typescript
Paper ISBN 13: 978-0-300-04280-1 \$36.00

Part 2, Supplement: Japanese Typescript
Paper ISBN 13: 978-0-300-04281-8 \$36.00

Part 3, Supplement: Japanese Typescript
Paper ISBN 13: 978-0-300-04282-5 \$36.00

Part 1, A Question and Answer Supplement
Paper ISBN 13: 978-0-300-05941-0 \$22.00

DVD-ROM for Parts 2 and 3

This interactive DVD-ROM program is a powerful tool for the study of spoken Japanese at the intermediate and advanced levels. It is based on the second and third parts of the popular *Japanese: The Spoken Language* textbook series by Eleanor Harz Jorden with Mari Noda.

The DVD-ROM—compatible with both PC and Macintosh computers—presents JSL's sound methodology in a rich multimedia environment and complements the textbook with innovative, fully interactive exercises, simulations, and reviews. Whether used in the classroom or for self-study, the DVD-ROM program encourages students to complete the tasks necessary to communicate successfully in Japanese and makes learning both enjoyable and rewarding.

DVD ISBN 13: 978-0-300-13974-7 \$68.00

User's Guide available at yalebooks.com/jslguide.

Beginning Japanese

Eleanor Harz Jorden and Hamako Ito Chaplin

Part 1 1962 426 pp. Paper ISBN 13: 978-0-300-00135-8 \$30.00

Part 2 1963 423 pp. Paper ISBN 13: 978-0-300-00136-5 \$30.00

BEG

BEG

Japanese: The Written Language

Part 1, Volume 1:

Katakana

Eleanor Harz Jorden, Cornell University

Mari Noda, The Ohio State University

Eleanor Harz Jorden and Mari Noda, authors of the widely used language textbook *Japanese: The Spoken Language*, offer its much anticipated companion, *Japanese: The Written Language*.

Textbook 2005 160 pp. Paper ISBN 13: 978-0-300-04818-6 \$39.00
Workbook 2005 112 pp. Paper ISBN 13: 978-0-300-04821-6 \$39.00

Audio files and flash cards are available from the companion website, yalebooks.com/jwl.



Living Japanese

*Diversity in Language
and Lifestyles*

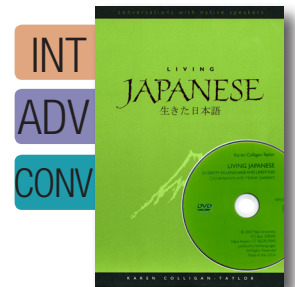
Karen Colligan-Taylor,

University of Alaska - Fairbanks

This text and DVD set draws students into the lives of thirty-three Japanese people from age seven to seventy-five. As students listen to diverse viewpoints on cultural and social issues, they will develop an extensive vocabulary and become accustomed to natural speech and linguistic differences.

2007 356 pp. 35 b/w illus.

Paper w/ DVD ISBN 13: 978-0-300-10958-0 \$49.00



INT
ADV
CONV

Reading Japanese

Eleanor Harz Jorden and Hamako Ito Chaplin

1976 613 pp. Paper ISBN 13: 978-0-300-01913-1 \$35.00

BEG

Beginning Japanese

Eleanor Harz Jorden and Hamako Ito Chaplin

Part 1 1962 426 pp. Paper ISBN 13: 978-0-300-00135-8 \$30.00

Part 2 1963 423 pp. Paper ISBN 13: 978-0-300-00136-5 \$30.00

BEG

Sura-Sura

A Text for Intermediate Japanese

Chie Imaizumi Chao and Masahiko Seto

1996 Paper ISBN 13: 978-0-887-10186-1 \$31.95

INT

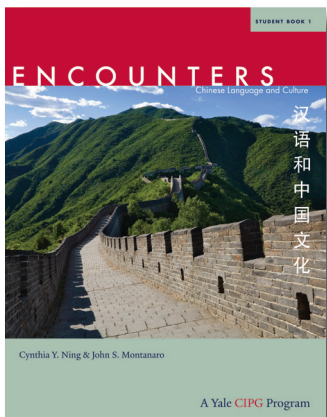
ADV

C H I N E S E L A N G U A G E A N D C U L T U R E

ENCOUNTERS

By Cynthia Y. Ning and John S. Montanaro

Discover *Encounters: Chinese Language and Culture* – a groundbreaking multimedia program for beginning Chinese that immerses students in the sounds of Mandarin Chinese while simultaneously exposing them to the sights and culture of China.



“The Encounters series has been a definite success for us and we are glad we made the switch.”

—Fred Kosak,
The Rivers School

“Among the many strengths of Encounters are the emphasis on culture in the videos, the variety of activities, and the useful review sections.”

—Jing Zhai,
Marquette University

Featuring a dramatic series filmed entirely in China, the program’s highly communicative approach immerses learners in the Chinese language and culture through video episodes that directly correspond to units in the combination textbook-workbook. By combining a compelling story line with a wealth of educational materials, *Encounters* weaves a tapestry of Chinese language and culture rich in teaching and learning opportunities.

Encounters follows a carefully structured and cumulative approach. Students progress from listening and speaking to the more difficult skills of reading and writing Chinese characters, building grammar, vocabulary, and pronunciation skills along the way.

Culminating years of international collaboration between Yale University and the Chinese International Publishing Group (CIPG), *Encounters* sets a new standard in the field of language instruction.



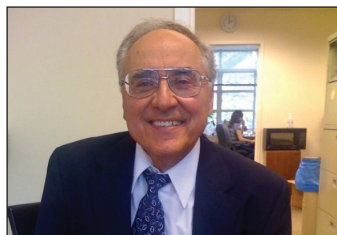
The *Encounters* program includes:

- Two full-color Student Books for introductory Chinese study
- Annotated Instructor's Editions with answer keys and suggested class activities
- Ten hours of video materials, comprising dramatic episodes, cultural segments, and animations, all integrated with the Student Books
- A total of 200 minutes of audio material, linked to the Student Books, for listening and speaking practice
- A year's free access to all audiovisual material on www.encounterschinese.com, for instructors and students upon adoption
- Two Character Writing Workbooks linked directly to the Student Books
- Two Screenplays with the scripts of the dramatic series

About the Authors



Cynthia Y. Ning is associate director of the Center for Chinese Studies and U.S. director of the Confucius Institute at the University of Hawai'i at Manoa, where she has taught courses in Chinese language and film for more than 25 years. She is the former president and executive director of the Chinese Language Teachers Association.



John S. Montanaro recently retired as Senior Lecturer in Chinese at Yale University, where he taught Chinese language for more than 30 years.

“Innovative, fantastic, very engaging and encouraging for learning. . . . Encounters will be a major contribution to the Chinese teaching field.”

—*Chengzhi Chu, Ph.D., University of California - Davis*

“This is a unique effort. The key here is the focus on the essentials of communication.”

—*Erica Dieselman, Hingham High School*

Program Components

Annotated Instructor's Edition 1
Cynthia Y. Ning and John S. Montanaro

2011 Paper 336 pp.
ISBN: 978-0-300-16166-3
Free to instructors
180 color + b/w illus.

Student Book 1
Cynthia Y. Ning and John S. Montanaro

2011 Paper 336 pp.
ISBN: 978-0-300-16162-5 \$94.99
80 color + b/w illus.
E-book ISBN: 978-0-300-20405-6

Online Student Workbook 1
2013 \$20.00

books.quia.com/bookstore/50265.html

Character Writing Workbook 1
John S. Montanaro and Rongzhen Li
2011 Paper 256 pp.
ISBN: 978-0-300-16170-0 \$29.99

Screenplay 1
Zao Wang, Yao Rao, Xing Yusen, and Xing Yulin
2011 Paper 160 pp.
ISBN: 978-0-300-16605-7 \$29.99

DVD Lab Pack 1
2011 DVD
ISBN: 978-0-300-17565-3 \$599.99

Annotated Instructor's Edition 2
Cynthia Y. Ning and John S. Montanaro
2012 Paper 400 pp.
ISBN: 978-0-300-16167-0
Free to instructors
180 color + b/w illus.

Student Book 2
Cynthia Y. Ning and John S. Montanaro
2012 Paper 400 pp.
ISBN: 978-0-300-16163-2 \$94.99
180 color + b/w illus.
E-book ISBN: 978-0-300-20406-3

Character Writing Workbook 2
John S. Montanaro and Rongzhen Li
2012 Paper 256 pp.
ISBN: 978-0-300-16171-7 \$29.99

Screenplay 2
Zao Wang, Yao Rao, Xing Yusen, and Xing Yulin
2012 Paper 160 pp.
ISBN: 978-0-300-17598-1 \$29.99

DVD Lab Pack 2
2012 DVD
ISBN: 978-0-300-17599-8 \$599.99

DVD Lab Pack Set of 1 and 2
2012 DVD
ISBN: 978-0-300-17914-9 \$999.00

Coming in 2014:
Student Books 3 and 4,
Level Two



For more information, to request an exam copy, and access to videos and audio materials, please visit:
www.encounterschinese.com.

BEG



Includes CD-ROM!

Communicating in Chinese

An Interactive Approach to Beginning Chinese

Cynthia Ning, University of Hawai'i

Communicating in Chinese offers a proficiency-based approach to learning standard Mandarin. Focusing on all four skills (listening, speaking, reading, writing), the program consists of a series of graded tasks that approximate the real-life tasks that a student might face. Students must learn and manipulate vocabulary and structures to achieve specific real-life ends.

The material covers a variety of daily interactions, including becoming acquainted, making appointments, shopping, engaging in leisure activities, obtaining food and drink, and using transportation. All of these activities are presented in context at home, in school, or in common public places.

Components:

Student's Book for Listening and Speaking (includes CD-ROM)

1993 Paper
ISBN 13: 978-0-887-10175-5 \$49.00

Student's Book for Reading and Writing

1994 Paper
ISBN 13: 978-0-887-10178-6 \$46.00

Listening and Speaking Audio CDs (6)

1993 6-CD set
ISBN 13: 978-0-887-10206-6 \$50.00

Student Lab Workbook: A Series of Exercises for Listening Comprehension

By Meng Yeh and Cynthia Ning
1999 Paper
ISBN 13: 978-0-887-10197-7 \$35.00

Audio CDs for Student Lab Workbook (5)

1999 CD
ISBN 13: 978-0-300-10935-1 \$44.95

Student Lab Workbook w/ Audio CD set

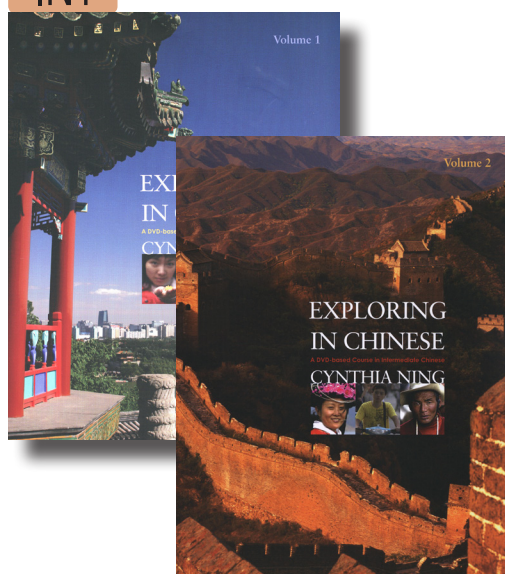
1994 Paper w/ CDs
ISBN 13: 978-0-300-10934-4 \$74.95

Features:

- separate listening/speaking and reading/writing volumes
- free detailed teacher activity and planning manuals
- communicative, task-based, interactive classroom activities
- both Simplified and Traditional Chinese characters
- real-life, graded tasks in various contexts

More resources are available at yalebooks.com/cic.

INT



Includes DVD!

Also by Cynthia Ning:

Exploring in Chinese

A DVD-Based Course in Intermediate Chinese

"A textbook series full of innovative teaching ideas." — Yan Wang, The NECTFL Review

Exploring in Chinese is an intermediate level multimedia Chinese program consisting of a student text and accompanying DVD that uses unscripted dialogues as the basis for students to make the transition from the basic skills acquired at the elementary level to the more complex comprehension skills required at the intermediate level. This two-volume set spans the third and fourth semesters of study, following the first two semesters covered in the elementary program, *Communicating in Chinese*, also by Cynthia Ning.

Volume 1 2007 336 pp. Paper w/ DVD ISBN 13: 978-0-300-11569-7 \$47.00
Volume 2 2007 288 pp. Paper w/ DVD ISBN 13: 978-0-300-11583-3 \$47.00

New Intermediate Level!

Learning Chinese

A Foundation Course in Mandarin, Elementary and Intermediate Levels

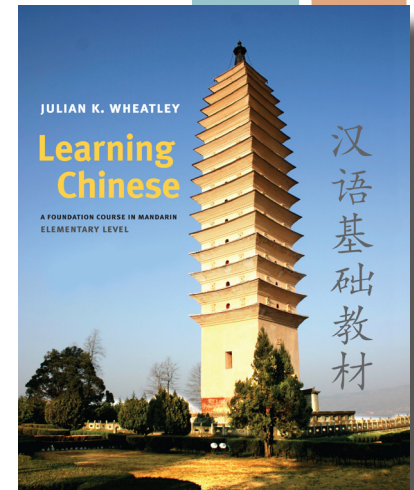
Julian K. Wheatley

“The book will be a valuable addition to the available textbooks used for Chinese language learning [and] prove very useful to learners whose first language is English and second language is Chinese.”

—Yeng-Seng Goh,
Nanyang Technological
University

Learning Chinese teaches basic conversational and literary skills in Mandarin. It is designed to build language ability while stimulating learners' curiosity about the linguistic structures of the language as well as the geography, history, and culture of China. Conversational lessons are separated from lessons on reading and writing characters, allowing instructors to adapt the book to their students and to their course goals.

Over 20 years as a teacher and linguist, Julian Wheatley has developed a distinctive and sophisticated method for teaching Chinese. By dividing oral and literary skills into separate lessons, *Learning Chinese* empowers students to develop speaking and writing skills at a pace suited to their individual needs. This book sets vocabulary within a rich, authentic cultural context, encouraging students to use their skills in novel situations beyond the classroom.



Elementary Level 2010 656 pp. 48 b/w illus. Paper ISBN 13: 978-0-300-14117-7 \$65.00

Intermediate Level 2014 488 pp. 66 b/w illus. Paper ISBN 13: 978-0-300-14118-4 \$52.00

Visit yalebooks.com/wheatley for audio clips, exercise keys, vocabulary lists, indexes, and other materials.

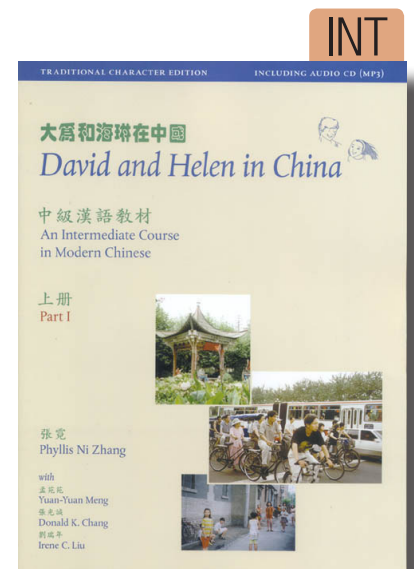
David and Helen in China

An Intermediate Course in Modern Chinese in Two Parts with Audio CD

Phyllis Ni Zhang, George Washington University
Yuan-Yuan Meng, Donald K. Chang, Irene C. Liu

“[A]n attractive and well-designed textbook . . . the exercises [are] excellent and effectively designed.” —Mei-Jean Kuo Barth, The NECTFL Review

This splendid intermediate level textbook for modern Chinese is designed for use in both independent study and the classroom. Available in two volumes, it emphasizes task-based learning as well as greater cultural understanding. An accompanying audio program forms an essential part of the course.



Simplified Character Edition 2009 Paper ISBN 13: 978-0-887-10216-5 \$92.00

Traditional Character Edition 2009 Paper ISBN 13: 978-0-887-10190-8 \$92.00

The Lady in the Painting: A Basic Chinese Reader

Expanded Edition

Claudia Ross, College of the Holy Cross,
with Jocelyn Ross

Story by Fred Fang-yu Wang,
Drawings by Luke Chen

The Lady in the Painting is the only full-length story written in Chinese for low-intermediate level learners of Chinese as a foreign language. The story is told with vocabulary and structures familiar to students who have completed a basic course in Chinese. Using an inventory of only about 300 Chinese characters, it serves as an excellent transition between the short reading passages that students encounter in a basic level Chinese course and the longer and more demanding passages in subsequent levels.

The original edition of the story has been widely used for decades as a supplementary reader in Chinese language classes in the United States. This expanded version—which includes an interactive CD-ROM—makes the story more accessible to learners in a number of ways.

The book is available in simplified characters as well as traditional characters.

2008 160 pp. 46 b/w illus. Paper w/ CD-Rom
Simplified Character Edition ISBN 13: 978-0-300-12516-0 \$37.00
Traditional Character Edition ISBN 13: 978-0-300-11549-9 \$37.00



Includes CD-ROM!

Chinese Grammar Made Easy

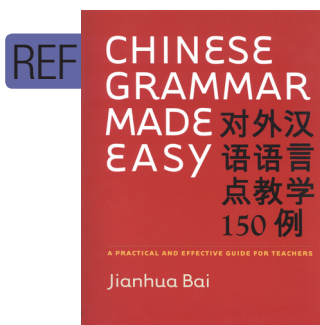
A Practical and Effective Guide for Teachers

Edited by Jianhua Bai, Middlebury College

Chinese Grammar Made Easy presents instructors with innovative and classroom-tested techniques for teaching Chinese grammar. Its communicative, meaning-based approach helps teachers to engage students by bringing grammar into a practical, real-life context.

As a reference for daily teaching, this book discusses 150 of the most fundamental and frequently used grammar points that students need to learn in order to communicate successfully. Each grammar point is accompanied by various learning activities to engage students and provide structured practice. By providing pedagogical strategies, this book allows teachers to reflect on the effectiveness of their grammar instruction and to implement methods which fit the needs and interests of language learners.

2008 336 pp. Paper ISBN 13: 978-0-300-12279-4 \$56.00



Fundamentals of Chinese Characters

BEG
REF

John Jing-hua Yin, University of Vermont

This book acknowledges that learning to listen and speak in Chinese is a very different process from learning to read and write the language, and it focuses exclusively on developing skills in reading and writing Chinese characters.

2006 424 pp.
Paper ISBN 13: 978-0-300-10945-0 \$45.00

Chinese Characters

A Genealogy and Dictionary

REF

Rick Harbaugh

1999 544 pp.
Paper ISBN 13: 978-0-966-07500-7 \$19.95

The Lady in the Painting

LIT

Fred Fang-Yu Wang

1969
Paper ISBN 13: 978-0-887-10043-7 \$14.95

Magic Ark

“The Adventures of Tiny Wang”

LIT

Peggy Wang and Lao She

1988 176 pp.
Paper ISBN 13: 978-0-887-10043-7 \$14.95

Learn to Write Chinese Characters

BEG
REF

Johan Björkstén

1994 123 pp.
Paper ISBN 13: 978-0-300-05771-3 \$25.00

Chinese Cursive Script

REF

An Introduction to Handwriting in Chinese

Fred Fang-yu Wang

1958 282 pp.
Paper ISBN 13: 978-0-887-10033-8 \$32.00

Advanced Chinese

Intention, Strategy, and Communication

Yanfang Tang, College of William & Mary
Qinghai Chen, University of Michigan

Written and designed for advanced learners of Chinese, this book and its accompanying audio program focus on the variety of linguistic strategies that are essential in real-life communications.

2004 496 pp. Paper ISBN 13: 978-0-300-10463-9 \$69.00

ADV



Includes CD!

Tell It Like It Is!

Natural Chinese for Advanced Learners

Jianqi Wang, The Ohio State University

This unique program emphasizes authentic, unrehearsed Chinese language as it is spoken among Chinese speakers and connects students to Chinese culture, politics, and issues by means of the popular program of China Central Television, *Tell It Like It Is!*

2005 528 pp. 1 map
Cloth w/ 2 DVDs ISBN 13: 978-0-300-10470-7 \$100.00
3-CD Audio Program ISBN 13: 978-0-300-10471-4 \$37.00

ADV
CONV

Includes DVDs!

Advanced Business Chinese

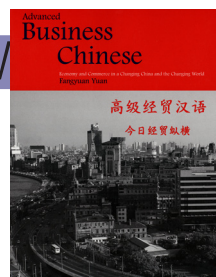
Economy and Commerce in a Changing China and the Changing World

Fangyuan Yuan, University of Pennsylvania

This is the first business Chinese textbook for advanced learners of Chinese in which current economic issues in China are addressed in depth.

2003 368 pp. 30 b/w illus.
Paper ISBN 13: 978-0-300-10050-1 \$53.00

ADV



Reading Chinese Newspapers

Tactics and Skills

Stanley Mickel

Text: 1995 Paper ISBN 13: 978-0-887-10165-6 \$34.95

Student Workbook: 1996 206 pp. Paper ISBN 13: 978-0-887-10185-4 \$31.95

INT

Dictionary for Readers of Modern Chinese Prose

Your Guide to the 250 Key Grammatical Markers in Chinese

Stanley Mickel

1999 Paper ISBN 13: 978-0-887-10193-9 \$29.95

REF

Wu Song Kills a Tiger

Volume Five, Supplementary Reading Series for Intermediate Chinese Reader

Yung Teng Chia-yee

Far Eastern Publications Series

1978 Paper ISBN 13: 978-0-887-10120-5 \$8.95

INT

LIT

Read Chinese

A Beginning Text in the Chinese Character, Expanded Edition

Book One, by Fang-yu Wang: 1982 Paper ISBN 13: 978-0-887-10064-2 \$19.95

Book Two, by Richard Chang: 1983 Paper ISBN 13: 978-0-887-10066-6 \$34.00

Book Three, by Fang-yu Wang and Richard Chang: 1965 178 pp.

Paper ISBN 13: 978-0-887-10068-0 \$21.00

BEG

Speak Cantonese

Parker Po-fei Huang and Gerard P. Kok

Book One, Revised Edition: 1999

Paper ISBN 13: 978-0-887-10094-9 \$39.00

Book Two: 1985 Paper ISBN 13: 978-0-887-10096-3 \$45.00

Book Three: 1967 Paper ISBN 13: 978-0-887-10098-7 \$32.00

BEG

INT

ADV

BEG

By John DeFrancis:

Beginning Chinese

Second Revised Edition

1976 601 pp. Paper
ISBN 13: 978-0-300-02058-8 \$40.00

Beginning Chinese Reader

Part 1 1977 539 pp. Paper
ISBN 13: 978-0-300-02060-1 \$52.00

Part 2 1977 512 pp. Paper
ISBN 13: 978-0-300-02061-8 \$52.00

Character Text for Beginning Chinese

1976 524 pp. Paper
ISBN 13: 978-0-300-02059-5 \$52.00

For information on MP3 CDs to accompany the *Beginning Chinese* language texts, contact:
Language Resource Center
Fahy Hall 202A
Seton Hall University
400 South Orange Ave.
South Orange, NJ 07079 USA
phone: 973-761-9457
fax: 973-761-9596
e-mail: lrc@shu.edu
website: <http://www.shu.edu>

Biblical Hebrew, Second Edition

Text, Workbook, and Audio

Text fully revised by Victoria Hoffer

Bonnie Pedrotti Kittel,
Victoria Hoffer, Yale University,
Rebecca Abts Wright, University of the South

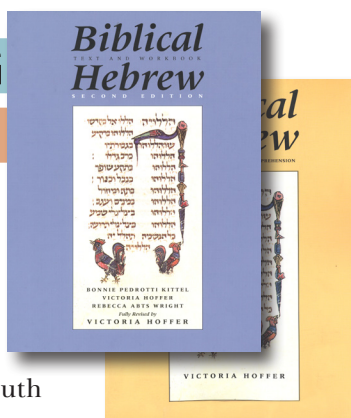
This revised edition of the best-selling *Biblical Hebrew* is thoroughly updated and augmented for a new generation of students. Designed for use in a two-semester course, the book's fifty-five lessons are constructed around Biblical verses or segments and arranged in order of increasing complexity. Accompanying the textbook are a 3-CD audio program and a companion volume, the *Supplement for Enhanced Comprehension*.

2005 Set of all three components ISBN 13: 978-0-300-10103-4 \$107.00 (23% savings)
Textbook, revised by Victoria Hoffer 528 pp. Cloth ISBN 13: 978-0-300-09862-4 \$72.00
Supplement for Enhanced Comprehension, by Victoria Hoffer 176 pp.
Paper ISBN 13: 0978-0-300-09863-1 \$28.00
3-CD Audio Program, produced by Victoria Hoffer ISBN 13: 978-0-300-09864-8 \$39.00

The textbook's answer key is available for download from yalebooks.com.

BEG

INT



Yidish af Yidish

*Grammatical, Lexical, and Conversational
Materials for the Second and Third Years of Study*

David Goldberg

Written entirely in Yiddish, this innovative and accessible language text provides opportunities for intermediate-level students of Yiddish to improve their conversational skills, grammar, and vocabulary. It includes numerous written exercises designed to clarify difficult language problems, as well as conversational exercises that invite role play and discussions of readings from Yiddish literature, folklore, and the social sciences.

1996 290 pp. 21 b/w illus. Paper ISBN 13: 978-0-300-18946-9 \$44.00

INT

ADV

Learn to Write the Hebrew Script

Aleph Through the Looking Glass

Jonathan Orr-Stav

Learn to Write the Hebrew Script presents a new and innovative approach to learning the Hebrew script. Drawing on the common ancestry of European and Hebrew alphabets and the natural inclinations of the writing hand, Orr-Stav shows how the Hebrew script may be understood and acquired almost intuitively through a three-step transformation of ordinary Roman-script cursive.

2005 176 pp. Paper ISBN 13: 978-0-300-11334-1 \$26.00

BEG

Readings in Biblical Hebrew

INT

An Intermediate Textbook

Ehud Ben Zvi, Maxine Hancock, and
Richard A. Beinert

1993 256 pp.
Cloth ISBN 13: 978-0-300-05573-3 \$50.00

Modern English-Hebrew Dictionary

REF

Avraham Zilkha
2002 464 pp.
Paper ISBN 13: 978-0-300-09005-5 \$30.00

Modern Hebrew- English Dictionary

REF

Avraham Zilkha
1989 312 pp.
Paper ISBN 13: 978-0-300-04648-9 \$32.00

History of the Yiddish Language

REF

Max Weinreich
2-Volume Set 2007 1752 pp.
Cloth ISBN 13: 978-0-300-10887-3 \$300.00

Yiddish- English-Hebrew Dictionary

REF

*A Reprint of the 1928
Expanded 2nd Edition*
Alexander Harkavy
With an introduction by Dovid Katz
2005 640 pp.
Cloth ISBN 13: 978-0-300-10839-2 \$70.00

Biblical Hebrew for Students of Modern Israeli Hebrew

INT

Marc Zvi Brettler
2001 368 pp. 40 b/w illus. + 5 line drawings
Cloth ISBN 13: 978-0-300-08440-5 \$55.00

New! Russian Full Circle

A First Year Russian Textbook

Donna Oliver, Beloit College,
with Edie Furniss, Pennsylvania State University

Deliberately “bare-bones” in its design, *Russian Full Circle* allows instructors to deliver in one academic year a full first-year Russian language curriculum. It consists of ten lessons that cover all major grammar topics and provide an ample amount of essential vocabulary on a variety of themes.

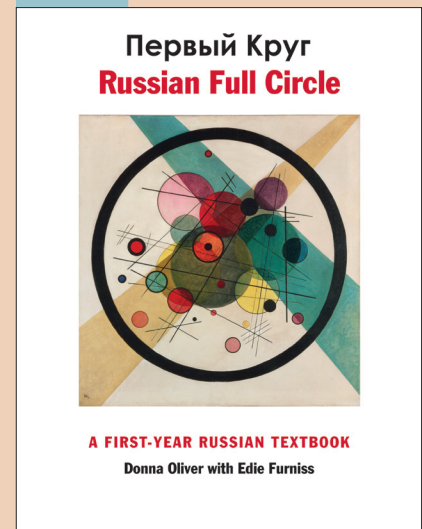
A rich ancillary website provides cultural content and supplemental audiovisual materials.

In promoting both flexibility for faculty and self-directed learning for students, *Russian Full Circle* provides a needed alternative to the two-volume, densely packed first-year Russian textbooks currently on the market.

2013 384 pp. 105 color + 46 b/w ill. Cloth ISBN 13: 978-0-300-18283-5 \$85.00

An excerpt is available at yalebooks.com. Visit the companion website at yalebooks.com/russianfullcircle.

BEG



New Website! The Meek One: A Fantastic Story

*Language, Life, and the
Russian Media*

Fyodor Dostoevsky

Edited by Julia Titus, Yale University

Illustrations by Kristen Robinson

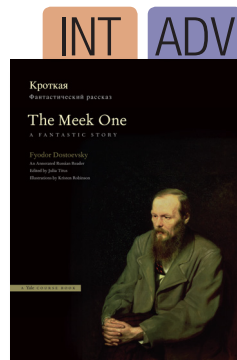
This fully annotated paperback learner's edition of Dostoevsky's short story *The Meek One* is intended for intermediate and advanced Russian students. In addition to the Russian text, the book includes an introduction discussing the story's historical context, literary significance, and critical response; an extensive glossary and a learner's dictionary; discussion questions; and vocabulary quizzes, exercises, and self-tests.

The companion website includes an interactive glossary and audio files of the complete text to help students fully absorb new vocabulary, grammatical information, and correct pronunciation.

2011 176 pp. 6 b/w illus. Paper ISBN 13: 978-0-300-16232-5 \$20.00

Visit the companion website at yalebooks.com/Meek.

To request downloadable audio files, e-mail language.yalepress@yale.edu.



Advanced Russian Through History

ADV

Benjamin Rifkin, The College of New Jersey
Olga Kagan, University of California - Los Angeles
and Anna A. Yatsenko, Reed College

Advanced Russian Through History is a Russian reader for intermediate and advanced students of Russian and heritage learners of Russian. The book consists of 36 chapters focusing on the history of Russia, from Kievan Rus' to the post-Soviet era. Each chapter features a written text, a brief lecture online, and web-based learning tasks designed to promote students' abilities to understand and produce argument in the style of scholarly discourse, both in speech and in writing.

2007 264 pp. 5 maps 8 photos
Paper ISBN 13: 978-0-300-10947-4 \$60.00

Visit the companion website at yalebooks.com/advancedrussian for exercises and audio program.

Used at these schools:

College of William & Mary
Columbia University
George Mason University
Miami University
Oberlin College
Pennsylvania State University
Portland State University
Stanford University

Temple University
University of California - Los Angeles
University of Florida
University of Mississippi
University of Pittsburgh
University of Tulsa
University of Vermont
Utah Valley University

New!

Russian-English Dictionary of Idioms, Revised Edition

REF
CONV

Sophia Lubensky

“Professor Lubensky has made what I already considered to be the definitive Russian-English dictionary of idioms even better. It is indispensable for any Russian-English translator, as well as any serious student of the Russian language.”

—Steven Shabad,
ATA-certified translator

This is the most innovative, comprehensive, and scholarly bilingual dictionary of Russian idioms available today. It includes close to 14,000 idioms, set expressions, and sayings found in contemporary colloquial Russian and in literature from the nineteenth century to the present. The Russian idioms are provided with many English equivalents to render idioms in various contexts. Illustrative examples are cited to show how the idioms are used in context. Each entry also contains a grammatical description of the idiom, a definition—an innovative feature for a bilingual dictionary—and stylistic and usage information. A most notable part of the work is the alphanumeric index that makes finding the right expression very easy.

Sophia Lubensky is professor emerita of Russian at SUNY - Albany. She is author of *Nachalo*, a basal Russian textbook with a video component (with Gerard Ervin et al.), *Advanced Russian: From Reading to Speaking* (with Irina Odintsova and Slava Paperno), and numerous articles on semantics, the Russian language, and translation.

2013 1004 pp. Cloth ISBN 13: 978-0-300-16277-1 \$75.00

News from Russia

Language, Life, and the Russian Media

INT
ADV

Andrei Bogomolov, Moscow State University
Marita Nummikoski, University of Texas - San Antonio

This unique Russian-language textbook draws on printed mass media, including online media sources, to introduce students to varied aspects of Russian life.

2004 144 pp. 32 b/w illus.
Paper ISBN 13: 978-0-300-10437-0 \$35.00

Russian in Use

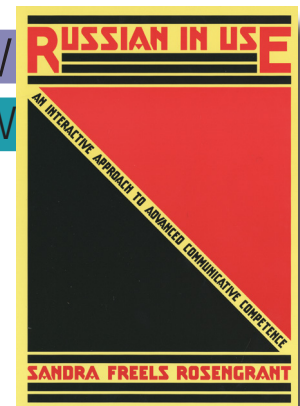
An Interactive Approach to Advanced Communicative Competence

ADV
CONV

Sandra Freels Rosengrant, Portland State University

Russian in Use is a four-skill language textbook intended for advanced students of Russian. The book focuses on high-frequency, nonliterary topics of general interest: geography, education, politics, ecology, and Russians' perceptions of America. An instructor's manual, which contains keys to the exercises and transcripts of the listening passages, is available as a PDF.

2006 448 pp. Paper ISBN 13: 978-0-300-10943-6 \$66.00



Russian Motion Verbs for Intermediate Students

INT

William J. Mahota

In this handbook, William Mahota sets up a variety of exercises and presents up-to-date examples in colloquial language to enable intermediate students to use motion verbs with facility and to participate comfortably in everyday Russian conversations.

1996 160 pp.
Paper ISBN 13: 978-0-300-06413-1 \$34.00

To request access to the downloadable instructor's manual, e-mail language.yalepress@yale.edu.

Used at these schools:

- | | |
|---|--|
| American University | University of Delaware |
| Boston College | University of Georgia |
| Bryn Mawr College | University of Maryland |
| George Washington University | University of Michigan |
| Hamilton College | University of North Carolina - Chapel Hill |
| Indiana University - Bloomington | University of Oklahoma - Norman |
| Kirkville College of Osteopathic Medicine | University of Pittsburgh |
| Lehigh University | University of Utah |
| Portland State University | University of Wisconsin - Madison |
| Stanford University | Trinity College |
| State University of New York - Albany | Virginia Tech University |
| | Wheaton College |

Modern Persian

Spoken and Written

Donald L. Stilo, Max-Planck Institute for Evolutionary Anthropology
 Kamran Talattof, University of Arizona
 Jerome W. Clinton, Princeton University

Although Persian is one of the world's oldest languages, in its modern form it is still spoken by more than forty million people in Iran and by more than twenty million people elsewhere. These volumes provide students from beginning to intermediate levels with a mastery of modern Persian (also known as Farsi) and with an understanding of colloquial Persian.

The books offer extended vocabulary, grammar, and essays on aspects of Iranian culture. Volume I emphasizes speaking and understanding, and Volume 2 focuses on the written language. The first to teach Persian as a living language, *Modern Persian* incorporates the most effective methodologies and the most recent cultural and linguistic changes occurring in Iran.

2005 1 map, includes audio CD

Volume 1 544 pp. Cloth ISBN 13: 978-0-300-10051-8 \$90.00

Volume 2 560 pp. Cloth ISBN 13: 978-0-300-10052-5 \$90.00



BEG
INT

Kurdish-English Dictionary

Michael L. Chyet, Library of Congress with selected etymologies by Martin Schwartz

This dictionary focuses on modern use of the Kurmanji dialect of Kurdish, which is spoken in Turkey, Syria, Iran, Iraq, and parts of the former Soviet Union. It is the most comprehensive Kurmanji-English volume ever composed. Michael L. Chyet, renowned for his extensive knowledge of the major dialects of Kurdish, provides a thorough documentation of the current state of knowledge about the lexicon of the language.

Dictionary entries are extensive and include whenever possible detailed etymologies, multiple meanings, variant forms, sample sentences, synonyms, and inflections. These materials will make the volume an invaluable reference for linguists as well as for historians, anthropologists, folklorists, and ethnologists.

2003 896 pp. 1 map
 Cloth ISBN 13: 978-0-300-09152-6 \$75.00

Let's Study Urdu!

Introduction to the Script and Workbook

Ali S. Asani, Harvard University
 Syed Akbar Hyder, University of Texas - Austin

Let's Study Urdu! is a comprehensive introduction to the Urdu language that draws on a range of real-life contexts, popular film songs, and prized works of Urdu literature. A variety of effective aural, oral, and written drills will help students master the language while keeping them entertained. Includes audio DVD.

An Introductory Course 2007 528 pp.
 Paper w/ audio DVD ISBN 13: 978-0-300-11400-3 \$59.00

An Introduction to the Script 2007 104 pp.
 Paper w/ CD ISBN 13: 978-0-300-12060-8 \$33.00

Script audio exercises are also available at www.yalebooks.com/urdu.



BEG

Includes CD!

Igbo-English Dictionary

A Comprehensive Dictionary of the Igbo Language, with an English-Igbo Index

Michael J. C. Echeruo, Syracuse University

1998 304 pp.
 Cloth ISBN 13: 978-0-300-07307-2 \$63.00

The Hausa Language

An Encyclopedic Reference Grammar

Paul Newman, Indiana University
 2000 800 pp. 9 b/w illus.
 Cloth ISBN 13: 978-0-300-08189-3 \$80.00

An English-Hausa Dictionary

Roxana Ma Newman
 1990 344 pp.
 Cloth ISBN 13: 978-0-300-04702-8 \$50.00

A Hausa-English Dictionary

Paul Newman, Indiana University
 2007 272 pp.
 ISBN 13: 978-0-300-12246-6 \$65.00

Cambodian Literary Reader and Glossary

Franklin E. Huffman
1977 336 pp. Paper ISBN 13: 978-0-300-02069-4 \$47.00

Spoken Cambodian

Franklin E. Huffman
1970 480 pp. Paper ISBN 13: 978-0-300-01316-0 \$45.00

Cambodian System of Writing and Beginning Reader

Franklin E. Huffman
1970 380 pp. Paper ISBN 13: 978-0-300-01314-6 \$37.00

Intermediate Cambodian Reader

Franklin E. Huffman
1972 502 pp. Paper ISBN 13: 978-0-300-01552-2 \$50.00

Cambodian-English Glossary

Franklin E. Huffman and Im Proum
1981 152 pp. Paper ISBN 13: 978-0-300-02070-0 \$21.00

English-Khmer Dictionary

Franklin E. Huffman and Im Proum
1978 709 pp. Cloth ISBN 13: 978-0-300-17617-9 \$63.00

English for Speakers of Khmer

Franklin E. Huffman and Im Proum
1983 608 pp. Paper ISBN 13: 978-0-300-03031-0 \$55.00

Beginning Polish

Revised Edition

Alexander M. Schenker
Volume 1 1973 507 pp.
Paper ISBN 13: 978-0-300-01653-6 \$49.00
Volume 2 1973
Paper ISBN 13: 978-0-300-01671-0 \$45.00

Fifteen Modern Polish Short Stories

An Annotated Reader and a Glossary

Alexander M. Schenker
1970 200 pp. Paper ISBN 13: 978-0-300-01326-9 \$24.00

The Dawn of Slavic

An Introduction to Slavic Philology

Alexander M. Schenker
1996 368 pp. 23 b/w illus. Cloth
ISBN 13: 978-0-300-05846-8 \$55.00



Learning Irish

Micheal O'Siadhail

Learning Irish is the standard introductory course to the Irish language. It provides a sound approach to the ordinary language learner and at the same time furnishes the professional linguist with an authentic description of the spoken language.

1995 320 pp. Paper ISBN-13: 978-0-300-06462-9 \$30.00
2006 320 pp.
Paper w/ 4 Audio CDs ISBN-13: 978-0-300-12177-3 \$58.00

New!

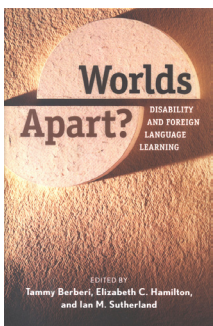
On Being a Language Teacher

A Personal and Practical Guide to Success

Norma López-Burton, University of California – Davis, and Denise Minor, California State University – Chico

On Being a Language Teacher provides an innovative, personal approach to second language teaching. Through illustrative personal anecdotes, this text guides new and aspiring language teachers through key pedagogical strategies while encouraging productive reflection by classroom veterans. Its accessible style and affordability give it the flexibility to serve as either a primary or supplemental text for teaching assistants, students in credential programs, or undergraduates in applied linguistics courses. Online videos complement the text by showing an experienced teacher applying its lessons. In a market dominated by the dense theoretical approaches to language pedagogy, this text provides an instantly accessible, practical set of teaching tools for educators at all levels.

2013 384 pp. 30 b/w illus. Paper ISBN 13: 978-0-300-18689-5 \$45.00



Worlds Apart?

Disability and Foreign Language Learning

Edited by Tammy Berberi, University of Minnesota - Morris,

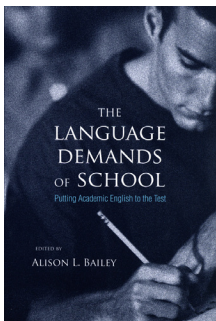
Elizabeth C. Hamilton, Oberlin College,

and Ian M. Sutherland, Gallaudet University

Today's foreign language teachers are increasingly expected to be skilled in addressing multiple intelligences and differing learning styles, yet no reliable resources exist that consolidate the best of what is known about the broad spectrum of disabilities that are already or soon to be in our classrooms.

The first of its kind, *Worlds Apart?* offers critical and practical essays with insights applicable across the language-teaching spectrum. Written in English, *Worlds Apart?* brings together scholars and teachers from around the world who examine foreign language education from general requirements through advanced literature and film courses to study abroad, showing how to enable the success of students with disabilities at every step of the way.

2007 288 pp. 14 b/w illus. Paper ISBN 13: 978-0-300-11630-4 \$46.00



The Language Demands of School

Putting Academic English to the Test

Edited by Alison L. Bailey, University of California, Los Angeles

The Language Demands of School is an edited volume

describing an extensive empirical base for academic English testing, instruction and professional development. The chapters comprise empirical research by Bailey and colleagues at the National Center for Research on Evaluation, Standards, Student Testing (CRESST) at UCLA, and invited contributions by practitioners in the fields of language policy, testing, and instruction. The three additional chapters give the perspectives of a policy-maker at the state level, test developers, and practitioners.

2006 256 pp. 13 b/w illus. Paper ISBN 13: 978-0-300-10946-7 \$35.00

A Philosophy of Second Language Acquisition

Marysia Johnson, Arizona State University

2003 224 pp. 25 b/w illus. Paper ISBN 13: 978-0-300-10026-6 \$56.00

Twelve American Voices

Authentic Listening and Integrated-Skills Textbook

Maurice Cogan Hauck with Kenneth MacDougall Documentaries by David Isay

2001 176 pp. 20 b/w illus. Paper w/ Audio CD ISBN 13: 978-0-300-08960-8 \$35.00

Manual available at yalebooks.com

Testcraft

A Teacher's Guide to Writing and Using Language Test Specifications

Fred Davidson and Brian K. Lynch

2001 160 pp. 15 b/w charts Paper ISBN 13: 978-0-300-09006-2 \$40.00

Cultural Globalization and Language Education

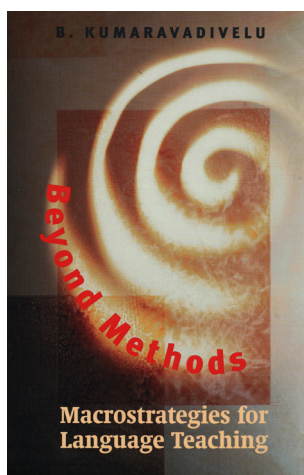
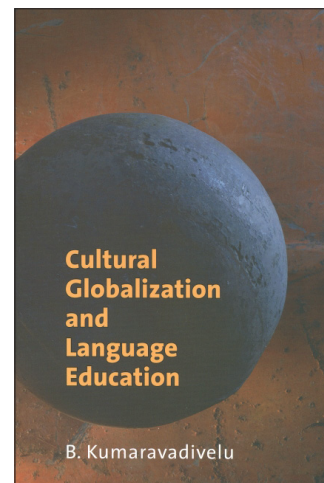
B. Kumaravadivelu, San José State University

We live in a globalized and globalizing world that is marked by the twin processes of economic globalization and cultural globalization. In this thought-provoking book, Kumaravadivelu explores the impact of cultural globalization on second- and foreign-language education.

Kumaravadivelu examines in detail how the cultural component of second- and foreign-language education has been informed by the Western notions of cultural assimilation, cultural pluralism, and cultural hybridity. Drawing insights from international and interdisciplinary sources, he argues that they have only a limited and limiting relevance to language education in the era of cultural globalization.

Grounded in Western as well as non-Western perspectives, and written in an easily accessible style that combines personal narrative and academic genre, this book is indispensable for graduate students, practicing teachers, teacher educators, researchers, and others who are interested in exploring the complexity of cultural globalization and language education.

2007 288 pp. 8 b/w illus. Paper ISBN 13: 978-0-300-11110-1 \$58.00



Beyond Methods: Macrostrategies for Language Teaching

B. Kumaravadivelu, San José State University

In this original book, B. Kumaravadivelu presents a macrostrategic framework designed to help both beginning and experienced teachers develop a systematic, coherent, and personal theory of practice. His book provides the tools a teacher needs in order to self-observe, self-analyze, and self-evaluate his or her own teaching acts.

The framework consists of ten macro-strategies based on current theoretical, empirical, and experiential knowledge of second language and foreign language teaching. These strategies enable teachers to evaluate classroom practices and to generate techniques and activities for realizing teaching goals. With checklists, surveys, projects, and reflective tasks to encourage critical thinking, the book is both practical and accessible. Teachers and future teachers, researchers, and teacher educators will find the volume indispensable.

2001 352 pp. Paper ISBN 13: 978-0-300-09573-9 \$59.00

“This is indeed provocative and thought-provoking stuff.”
— Simon Great,
GRETA

Used at these schools:

Columbia University	Northeastern University	St. Cloud State University	University of Wisconsin - River Falls
Middlebury College	Portland State University	University of Colorado	Vanderbilt University
Illinois State University	Purdue University	University of Mississippi	Yale University
Monterey Institute of International Studies	Rowan College of New Jersey		

The Art of Non-conversation

A Reexamination of the Validity of the Oral Proficiency Interview

Marysia Johnson, Arizona State University

2001 256 pp. 10 charts/graphs
Paper ISBN 13: 978-0-300-09002-4 \$40.00

Interpreting Communicative Language Teaching

Contexts and Concerns in Teacher Education

Edited by Sandra J. Savignon

2002 256 pp.
Paper ISBN 13: 978-0-300-09156-4 \$42.00

Reading Between the Lines

Perspectives on Foreign Language Literacy

Edited by Peter C. Patrikis

2003 192 pp. 2 b/w illus.
Paper ISBN 13: 978-0-300-09781-8 \$30.00

Examination Copy Request Form

You may also view select titles at yalebooks.com/e-exam or request an examination copy at yalebooks.com/languageexam.

NAME _____ TITLE _____

SCHOOL _____

SCHOOL ADDRESS _____

SCHOOL PHONE (____) _____ BEST TIME TO CALL _____

CITY _____ STATE _____ ZIP _____

EMAIL _____

PROGRAM COORDINATOR _____ EMAIL _____

1st Book Title _____ ISBN _____

Course Title _____ Annual Course Enrollment _____

Text Currently in Use _____ Adoption Decision Date _____

2nd Book Title _____ ISBN _____

Course Title _____ Annual Course Enrollment _____

Text Currently in Use _____ Adoption Decision Date _____

3rd Book Title _____ ISBN _____

Course Title _____ Annual Course Enrollment _____

Text Currently in Use _____ Adoption Decision Date _____

Triliteral handles customer service and ordering for our titles.
Please allow 1-2 weeks for shipping.
Phone: 1-800-405-1619 Fax: 1-800-406-9145
E-mail: customer.care@triliteral.org

Instructors: If you have questions about our titles that you are considering for adoption, please contact language.yalepress@yale.edu.

Fill in this form at yalebooks.com/languageexam, fax a paper copy to 1-800-406-9145, or mail it to:
Yale University Press, World Languages
Triliteral, 100 Maple Ridge Drive
Cumberland, RI 02864

